Weganan di Rey "Koningsspelen 2018" posponi te dia 9 di Mei 2018



Diasabra 14 April 2018

MINISTER PRESIDENTE TA FELICITA HOSPITAL CU E CENTRONAN DI CATETERIZACION Y RADIOLOGIA NOBO





Presidente Trump ta ordena bombardeo riba Siria

Parlamentario Endy Croes ta gara Benny manera Djaca den trampa!

Segun Benny Sevinger AVP a traha cu un vision pa Aruba y proyectonan PPP tabata e solucion

Studiantenan di IPA cu presentacion y exposicion di Pasantia Internacional



Ex - trahador di SETAR ta declara su mes pa actonan coruptivo na Florida



Weganan di Rey "Koningsspelen 2018" posponi te dia 9 di Mei 2018

Ministerio di Enseñanza, Directie Onderwijs, IBiSA y Superfood ta anuncia pa motibonan inespera e Koningsspelen 2018 ta keda posponi for di dia 20 di April 2018 pa dia 9 di Mei 2018.

E transporte di Hulanda pa Aruba di e "Konings Ontbijt" ta wordo haci via un barco di container y e barco cu tin e carga pa Aruba tabata envolvi den un accidente riba lama y mester a bira bek pa Hulanda. E paketenan di "Konings- Ontbijt" lo wordo manda via un otro barco y no lo yega na e fecha planea.

Despues di deliberacion a ser dicidi door di Ministerio di Enseñanza, Directie Onderwijs, IBiSA y Superfood cu lo posponi e fecha pa dia 9 di Mei, 2018.

Nos ta gradici tur school, maestro, ayudante y e muchanan pa nan cooperacion pa cu e cambio di fecha.

Na Seroe Alejandro:

Homber ta haya tres hinca, despues di tabata bringa cu su pareha...

Diabierna atardi pa mas o menos 6:30 polis y ambulance a wordo manda un adres na Seroe Alejandro, caminda un persona a wordo hinca. Na yegada di polis ya famia a core hiba e persona pa Centro Medico.

Polis a wordo informa na e cas caminda e incidente a tuma lugar cu, tabata trata di un problema di pareha. E homber segun polis a wordo informa, tabata maltra su pareha y e dama na su turno a pasa man pa un obheto skerpi y a hinca e homber.
Aparentemente e homber a ricibi tres hinca, uno lo ta na su pecho links y tambe na su braza links. Polis a bay Centro Medico pa haya mas informacion.

Na e cas e dama a wordo deteni y hiba pa warda di polis na San Nicolas.

Ex - trahador di SETAR ta declara su mes pa actonan coruptivo na Florida



E caso di Egbert Yvan Ferdinand Koolman di 49 aña, sigur por pasa pa historia como un caso bergonzoso, caminda cu un ex - empleado di nos compania estatal di comunicacion SETAR, a hunga un papel crucial den organiza y ricibi pagonan coruptivo pa inclui den e adhudicacion di contractonan cu e compania, como tambe pa labamento di placa.
Secretario di Husticia Auxiliar interino, John P. Cronan di e Division di Criminal di e departamento di Husticia, Fiscal Benjamin G. Greenberg di e Districto Sur di Floria y Agente Special na encargo, Robert F. Lasky di e oficina di FBI basa na Miami, a haci e anuncio.
Koolman, residencia na Miami Florida, a declara su mes culpabel dilanti huez di e districto Frederico A. Moreno di e Districto Sur di Florida, na un cargo pa conspiracion di comete labamento di placa. E ta programa pa ricibi su sentencia dia 27 di Juni.

En conexion cu plan, Lawrence W. Parker Jr., 42 di Miami, a declara su mes culpabel na December 28, 2017, na un cargo pa conspiracion di viola e Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) y pa comete fraude electronico. Sentencia di Parker ta programa pa dia 30 di April.
Di acuerdo cu admisionnan haci como parti di su acuerdo di culpabilidad, entre 2005 y 2016, Koolman a opera un conspiracion di labamento di placa desde su puesto como product manager na SETAR. Koolman a admiti cu, como parti di e plan, el'a conspira cu Parker y otronan pa transmiti fondonan for di Florida y otro camindanan na Merca pa Aruba y Panama, cu e intension di promove un plan di fraude electronico y un plan coruptivo cu ta viola e FCPA. Koolman a priminti y ricibi soborno for di individuo y companianan situa na Merca y den exterior, a cambio pa usa su posicion na SETAR pa otorga contractonan lucrativo di celular y acesorio, el' a admiti. El'a ricibi pagonan coruptivo via wire transfer for di banconan situa na Merca, en efectivo durante reunionnan na Miami y na Aruba y door di lanta placa na Aruba, usando un kaarchi di banco cu por saca placa for di un cuenta di banco Mericano, el'a sigui admiti. A cambio pa mas di $1.3 miyon na pagonan coruptivo cu el' a ricibi, Koolman tambe a admiti proporciona proveedornan faboreci, informacionnan confidencial di SETAR

E escuadron di corupcion internacional di FBI ta investigando e caso. Abogadonan Jonathan Robell y Vanessa Snyder di e seccion di fraude, di e division Criminall y tambe fiscal federal auxiliar, Lois Foster Steers di e districto sur di Florida, ta procesando e caso. Pronto nos lo presencia e desenlace final pa esaki, pasobra na Merca, compara cu e castigonan na Aruba, ta hopi biaha mas pisa y por warda, segun comentarionan, por lo menos un 20 aña pa e delito cometi.

Gobierno di Aruba,

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

MINISTER PRESIDENTE TA FELICITA HOSPITAL CU E CENTRONAN DI CATETERIZACION Y RADIOLOGIA NOBO











Diahuebs ultimo Hospital a inaugura e sala di Cateterizacion y Radiologia. E sala di Cateterizacion aki ta haci posibel pa haci cateterizacion di paciente aki na Aruba mes. Prome Minister ta bisa cu naturalmente esaki ta un desaroyo hopi positivo y ta algo di felicita Hospital y Minister di Salubridad.

Aruba awor tin un centro unico pa asina trece cuido mas cerca di e paciente. Den caso cu un paciente mester un stent of caterizacion, e no mester wordo manda pa Colombia mas pa haci esaki pasobra awor por haci esaki na Aruba mes.

Esaki ta trece hopi beneficio cune pasobra e paciente ta keda cerca di su famia, den su ambiente y tampoco mester ranca un otro familiar pa acompaña un paciente pa exterior. Esaki naturalmente ta trece cune rebahonan di gasto pero principalmente ta pone e paciente central, ta pone e ser humano central como tambe e cuido di e ser humano na prome lugar.

Prome Minster Evelyn Wever-Croes ta felicita Aruba henter cu e centronan aki cu ekiponan moderno y sofistica.

Presidente Trump ta ordena bombardeo riba Siria



Presidente di Merca, Donald Trump, a anuncia diabierna anochi cu el' a ordena su forzanan lanza atakenan di precision na Siria, contra obhetivonan vincula na e programa di armanan quimico di Siria. El'a señala cu e medida ta como un respuesta na e bombardeo cu armanan qiimico di fin di siman pasa. "Mi a ordena e forzanan arma di Merca, pa lanza atakenan di precision contra obhetivonan asocia cu e capacidad di armanan quimico di e dictador Sirio Bashar al-Assad", Presidente Trump a bisa for di e Sala Diplomatico di Cas blanco.

Trump a bisa cu e atakenan ya ta den marcha y tabata den coordinacion cu Francia y Gran Britania. Es mas, el'a splica cu e obhetivo di e medida ta "establece un fuerte elemento di disuasion contra e produccion, propagacion y uso di armanan quimico."

"E respuesta combina di Merca, Gran Britania y Francia, na e atrocidadnan aki, lo integra tur e instrumentonan di nos poder nacional: militar, economico y diplomatico," presidente Trump a detaya.

Ademas, el 'a indica cu e atakenan lo sigui te ora cu nan caba cu e uso di armanan quimico di parti di e regimen Sirio. "Nos ta prepara pa sostene e respuesta aki te ora cu e regimen Sirio para e uso di agentenan kimico prohibi," el'a asevera.

E presidente tambe a insisti cu Merca no lo permanece, bao di ningun circumstancia, comprometi cu Siria pa semper. Di hecho, el'a bisa previamente na su ekipo di seguridad nacional cu e kier pa e tropanan di su pais sali for di Sira dentro di seis luna.

"

Merca no ta busca un presencia indefini na Siria," Trump a bisa for di Cas Blanco. "A medida cu otro nacionnan aumenta nan contribucion, nos ta spera e dia cu nos por trece nos guereronan cas."

Trump a añadi den su discurso cu Merca "no por purga e mundo di malo ni actua contra tur e partinan unda cu tin tirania." Hasta, el' a describi Medio Oriente como un "lugar problematico." "Nos lo purba di haci lo mihor, pero e ta un lugar problematico," Trump a bisa. "Merca lo ta un socio y un amigo. Pero destino di e region aki ta den man di su mesun hendenan."

Opinion Publico

DEPT. DI LABOR: REGISTRO DI PERSONAL Y KICO?

E información den prensa local cu un deadline pa tur negoshi entrega nan registro di personal pa mas tarda 4 di Mei 2018 ta e comienzo di un oficina di CENSO pa tur negoshi y tur trahador di Aruba?

Ohala Gobierno realiza cu a bira tempo pa tin un oficina di CENSO di Gobierno mas caminda ta registra tur negoshi y tur trahador di Aruba di moda cu Gobierno sa y por controla si tur negoshi y trahador ta cumpli cu pago di seguronan social (SVb) y cu impuestonan di Gobierno (Servicio di Impuesto).

Tambe a bira tempo pa Gobierno bin cu un forma so (number único) pa registra cada negoshi y cada ciudadano di moda cu tur instancia di Gobierno por usa e mesun registración y por comunica cu otro fácil ora di control. Si Departamento di Labor manda e información cu nan haya for di e registronan di personal en cuestión pa SVb y pa SERVICIO DI IMPUESTO, e instancianan aki por cuminsa controla si nan tin tur negoshi y trahador registra cerca nan y si tur ta pagando primanan social y impuestonan según leynan di Aruba.

No solamente Dept. di Labor mester intercambia nan registración cu SVB i Servicio di Impuesto, pero SVb y Servicio di Impuesto tambe mester controla cu otro si tur negoshi y trahador ta registra cerca nan pa pais Aruba por cobra tur negoshi y trahador loke leynan ta prescribi. Por ta asina pais Aruba lo por haya mas entrada pa paga e debenan grandi cu Aruba tin y no laga cu ta ciudadanonan so tin cu carga cu e debenan pagando extra cu e "crisis heffing" cu Gobierno ta bay introduci.

Gobierno di Aruba,

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

REUNION CU ATSA SUMAMENTE FRUCTIFERO







Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister di Turismo, Dangui Oduber, siman pasa a reuni cu e directiva di e asociacion di "Timeshare" di Aruba, ATSA.

Durante e reunion aki, Prome Minister a elabora riba e situacion financiero dificil di pais Aruba y kico ta e plan di Gobierno pa saca Aruba for di e crisis financiero cu nos ta den.

ATSA e trece padilanti e importancia di e industria di Timeshare pa Aruba. Ta trata aki di e industria cu a carga Aruba su economia den temponan bon y especialmente den e temponan malo. Muestra di esaki ta cu turistanan di Timeshare a sigui bin nos pais den tur tempo.
Di parti di Gobierno, a demostra e importancia cu e industria di Timeshare ta pa e economia di nos pais y ta aprecia e rol proactivo cu ATSA ta hunga den esaki.

ATSA a haci uso di e ocacion aki pa entrega Prome Minister un publicacion di 40 aña di ATSA na Aruba. E reunion tabata sumamente fructifero pa ambos banda. Esaki lo no ta e prome y ultimo reunion entre Gobierno y ATSA. A keda concorda cu lo sigui reuni y traha hunto pa sigui desaroya nos turismo, especialmente nos industria di Timeshare.

Presente na e reunion di parti di ATSA tabata sr. Ursell Arends. Presidente, sr Andy Osbourne, secretario, sr. Freddy Albertus y sr. Jurgen van Schaik.

Prome Minister den e proximo simannan lo sigui reuni cu varios otro asociacion- y sindicatonan.



Training multidisciplinario den cayanan di San Nicolas



Bureau Rampenbestrijding Aruba kier a pone e publico na altura cu riba e fecha diarazon 18 di April 2018 ta tuma lugar un training multidisciplinario den e cayanan di San Nicolas. For di 8'or di mainta te cu 11'or di mainta lo tin algun di e cayanan di San Nicolas cu lo NO tin acceso pa trafico. Esaki ta pa motibo di un training cu lo ta tumando lugar entre diferente organizacion, dienst y instancianan di Aruba.

Cayanan cu lo wordo usa pa e training aki
Lagoweg – Caya Captain R. Rodger – Theaterstraat – Nuyenstraat – Helfrichtstraat – Caya Principal di San Nicolas

Cooperacion

Ta pidi e cooperacion di e publico y comerciantenan pa 3 ora di training aki. Durante e 3 ora ey lo no ta bay di acceso facil pa e cayanan menciona. Tambe lo tin aglomeracion di grupo di personanan cu lo ta forma parti di e training aki. E acceso na e casnan, negoshinan den e cayanan aki lo no ta bay ta facil manera custumber. Pa e motibo aki haci e peticion pa duna e cooperacion necesario pa asina e training aki por wordo realiza sin ningun contra tiempo.

Keda informa ki ora ta cuminsa, su desaroyo y tambe e final di e training

Tur persona cu tin e app riba na telefon di ALERT FM lo ricibi informacion regardando e training. Lo ricibi un mensahe ora e training cuminsa. Durante e 3 ora di e training mes lo ricibi 1 mensahe cada 1 ora con e training ta desaroyando y na final lo ricibi un mensahe caminda cu ta informa cu e training a termina. Esnan cu no tin e app riba na telefon ainda nan por download esaki, ora di download e app y ta yega na e parti cu e ta pidi e code, bo tin cu yena 99888 (pa Aruba).



Por haya tur e instruccionnan tocante e app aki riba e facebook di Bureau Rampenbestrijding Aruba.

Turistanan burachi ta keha di ladronicia den nan kamber

Diahuebs, pa mas of menos 12'or y 6 di marduga, Central a manda patruya na un High Rise Hotel pa un caso di ladroncia. Na e sitio polis a mira cu dos homber cu nan pareha tabata den e lobby di e hotel tabata gritando. E hombernan tabata grita cu e securitynan no ta haciendo nada na e hotel.

Polis a papia cu e personal, kendenan a declara cu segun e storia di e hombernan, algun pertenencia di nan a wordo horta for di nan kamber. A papia cu e hombernan y a purba di trankiliza nan. Polis a haya holor fuerte di alcohol. A conseha e hombernan pa bay duna keho na strandpolitie mainta, na momento cu nan ta bon bij. A pone personal di e hotel na altura cu e kehonan na Warda di Strandpolitie lo wordo tuma y cu e hombernan no ta sinti nan sigur den nan kamber. E personal a declara cu pa e anochi ey, e hombernan cu nan pareha lo bay keda den un otro kamber. Central a wordo poni na altura.

Parlamentario Endy Croes ta gara Benny manera Djaca den trampa!

Segun Benny Sevinger AVP a traha cu un vision pa Aruba y proyectonan PPP tabata e solucion



In 2015 wordt geraamd dat Afl. 23,3 miljoen van de totale kosten van het Land uit reeds bestaande pps-verplichtingen voortvloeien. In 2018 wordt geraamd dat de huidige pps-projecten (infrastructuur, gebouwen, etc.) rond de Afl. 79 miljoen zullen bedragen.

Er wordt in het dienstjaar 2015 een Aruba Investment Fund opgericht dat primair als opvolger van de FDA zal dienen. De governance van dit fonds zal een combinatie zijn van de bestaande FDA en AZV-structuren.

12. Financial Transfer Levy

Het kabinet overweegt in het dienstjaar 2015 een bestemmingsheffing op alle financiële banktransacties die niet onderhevig zijn aan de deviezenprovisie cq. in vreemde valuta in te voeren. De opbrengsten van deze Financial Transfer Levy zullen als financieringsmiddel dienen voor:

- de betaling en beheer van bestaande onroerendgoedverplichtingen tot stand gekomen uit publiek-private samenwerkingsvormen (PPS- en SOGA-projecten);
- het verrichten van investeringen ten behoeve van infrastructuur, onderwijsfaciliteiten, openbare ruimte, innovatie, duurzame ontwikkeling en milieu als opvolger van de FDA.

Vanaf 2015 worden geen nieuwe (meerjarige) verplichtingen (PPS) aangegaan zonder aangewezen dekkingsmiddelen.

Uit preliminaire cijfers van de Centrale Bank van Aruba bedraagt het totale aan banktransacties rond de Afl. 51 miljard. Gedacht wordt aan een tarief tussen 0,1% - 0,5%. Hierover zal met de sociale partners worden overlegd.

Parlamentario Endy Croes a reacciona riba ponencianan ridiculo di Benny Sevinger. Segun Benny cu AVP tin e vision y e proyectonan PPP ta entre otro e solucion. Sr. Croes ta splica cu proyectonan PPP no ta algo nobo y en berdad rond mundo sa haci uso di e sistema aki unda un compania internacional ta traha e proyecto completo y gobierno lo mester paga esaki den un equis cantidad di aña cu un interes halto mientras pa e termino ey e compania cu a traha esaki lo haci e mantencion. Kico ta e diferencia? Normalmente momento cu un pais dicidi pa haci un proyecto al estilo PPP e pais mester percura pa e tin esaki presupuesta pa asina cu e proyecto keda cla y entrega, bo tin placa reserva pa por paga esaki sin tin mester di bati na porta di pueblo cu un of otro tipo di extra belasting pa por cubri bo idea y proyecto.

Financial Transfer Levy

Benny "Al Capone" kier insinua cu AVP tin e solucion pa paga e proyectonan PPP aki. Aki nos ta gara Benny ta gaña. Pues aki ta gara Benny manera un djaca bieu den trampa. Inicialmente AVP a mara Aruba cu diferente proyecto PPP sin pensa nunca con ta paga esakinan. Parlamentario Croes ta ilustra un memorie van toelichting di gobierno di AVP di 2015 (DWJZ 14-081). Esaki claramente ta desenmascara "Benny" alavez conoci como e corupto mayor den otorgamento di terenonan comercial. AVP su pensamento tabata pa bin cu un Financial Transfer Levy di 0.5%, pues un otro tipo di belasting riba tur transaccion pa asina purba genera placa pa paga e proyectonan PPP. Pues ta pueblo nan lo a cobra esaki pa por cumpli.

Pueblo mara na man cu pia

Den e mesun memorie van toelichting aki AVP mes ta menciona textualmente: "Vanaf 2015 worden geen nieuwe (meerjarige) verplichtingen (PPP) aangegaan ZONDER aangewezen dekkingsmiddel". Aki AVP mes ta admiti cu tur e proyectonan di PPP firma promer cu 2015 a wordo firma sin cu nan tabata tin pensa ni con pa paga nan,esta no tabata tin dekkings-middel (wak bijlage).

Ta con Benny awor kier splica cu PPP ta e solucion? Asina ta gara AVP ta gaña usando nan propio documentonan pa ilustra esaki. E sinberguenzanan aki a djis mara e pueblo aki na man cu pia unda pueblo lo mester paga 80.5 MIYON pa mas di 20 aña. Esaki ta e VISION y SOLUCION di Benny y AVP. Asina AVP ta maniobra. Hortabo den bo cara y despues gaña di yora den nan medionan comprometi pa pueblo haya duele di nan. Mi lo priminti pueblo cu mi no lo descansa te ora cu logra pone Benny Sevinger personalmente responsabel pa su actonan. Hopi tristo! Pueblo, ban uni pa nos pasa e momentonan duro aki hunto cu e solo meta cu pronto Aruba lo ta bek salud y fuerte.

Gobierno di Aruba,

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

MINISTER PRESIDENT A REUNI CU BOARD DI ATIA







Den cuadro di transparencia y pa duna mas informacion di maneho di Gobierno, Minister President ta reuniendo cu tur gremio. Durante di siman, a toca turno na e gremio comercial ATIA cu a reuni cu Minister Presidente y Chief Innovation Officer, Varelie Croes.

Un reunion sumamente fructifero na unda Prome Minister a duna un introduccion pa splica con e situacion financiero di nos pais ta y kico ta e plannan di Gobierno pa atende cu e problema financiero den termino corto.

ATIA durante e reunion a trece dilanti su preocupacionnan cu nan ta mira den e desaroyo economico di nos pais. A para keto tambe na e tema di dialogo social y e forma con esaki a wordo aplica door di e Gobierno anterior. Minister President a enfatiza cu e ta kere den dialogo pa cual motibo tambe e reunionnan aki ta tumando lugar y lo sigui tuma lugar cu tur e diferente gremionan.

E Premier a haci apelacion riba ATIA pa nan participa hunto cu Gobierno na fiha e vision economico di pais Aruba pa e siguiente cuatro aña. Esaki lo wordo trata den un reunion otro luna cu demas gremio comercial tambe.

E reunion cu ATIA tabata un bon reunion cu a demostra cu tin espacio pa traha hunto pa desaroya nos economia. Prome Minister lo sigui reuni cu tur gremio y sindicato den e proximo simannan.



Fundacion Cas Pa Comunidad Arubano

Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA), is een stichting die werkzaam is in het belang van de volkshuisvesting en wijkvoorzieningen op Aruba. Onze hoofdactiviteiten zijn: Kredietverstrekking voor bouw en koop van eigen woning; Verhuur van sociale huurwoningen en overige panden; Projectontwikkeling, directievoering en toezicht van woningbouwprojecten; Onderhoud en renovatie van woningen; Bewonersbegeleiding en wijkbeheer, Verzekeringsbemiddeling voor eigen klanten en Makelaardij.

FCCA heeft momenteel een vacature voor:

Senior Assistent Interne Controle & Riskmanagement

Functie:

De Senior Assistent Interne Controle & Risk Management adviseert en assisteert als 2nd Line of Defence het Hoofd Interne Controle en Riskmanagement bij de toetsing op naleving van beleid en onderliggende processen en procedures, door middel van het uitvoeren van controles, om een effectieve risicobeheersing en verbetering van de organisatieprocessen te kunnen garanderen.

Taken/werkzaamheden:

- Assisteert bij het opstellen van de Interne Controle-, Risk Management- en Kwaliteitscontrole beleid;
- Assisteert bij het ontwikkelen en beheren van interne controle processen en het implementeren, controleren en evalueren van de uitvoering van de administratief organisatorische processen en interne controle maatregelen;
- Adviseert bij het jaarlijks opstellen van het interne controle plan en het risico management en de uitvoering hiervan;
- Draagt mede zorg voor de Risk Awareness van de organisatie en de verbeteringsmogelijkheden in de administratieve organisatie, de interne controle maatregelen ter beheersing van alle risico gebieden;
- Draagt bij aan de ontwikkeling van nieuwe administratief- organisatorische procedures in samenwerking met de 1ste lijn;
- Coördineert de werkzaamheden van de afdeling bij afwezigheid van het Hoofd Interne Controle & Riskmanagement.

Functie-eisen:

- Minimaal een afgeronde HBO opleiding accountancy, bedrijfsadministratie, aangevuld met AO/IC opleidingen;
- Minimaal 5 jaar werkervaring in een soortgelijke functie;
- Beschikt over goede controle vaardigheden, - technieken en uitstekende rapportagevaardigheden;
  Beschikt over goed analytisch inzicht in bedrijfsprocessen en brede evaluatie vaardigheden;
- Beschikt over goede kennis van en vaardigheid met de Microsoft Office pakketten, financiële applicaties, Crystal Reports, Data processing en procesbeschrijving software;
- Is integer, betrouwbaar, daadkrachtig, nauwkeurig, zelfstandig, oplossingsgericht, initiatiefrijk, resultaatgericht, kwaliteitsbewust;
- Heeft een sterke persoonlijkheid en heeft oog voor detail;
- Beheerst Nederlands, Engels, Spaans en Papiamento in spraak.

Wij bieden:

Een arbeidscontract conform de Arubaanse Wet en een salariëring die afhankelijk is van de opgedane werkervaring en opleiding. Secundaire arbeidsvoorwaarden conform de FCCA rechtspositieregeling.

Informatie:

Voor meer informatie over de functie-inhoud kunt U contact opnemen met Danielle van Staveren Hoofd Interne Controle en Riskmanagement en mevr. Veronie Vingal, Human Resources Staffunctionaris telefoonnummer 5223222.

Uw schriftelijke reactie voorzien van een CV kunt U tot uiterlijk 28 april 2018 richten aan:

Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA)
Human Resources Staffunctionaris
Veronie Vingal
Sabana Blanco # 66
Aruba
E-mail:mail@fcca.com.

Studiantenan di IPA cu presentacion y exposicion di Pasantia Internacional





Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta haci un cordial invitacion na henter pueblo di Aruba y muy en special na tur maestro y profesional den e area di educacion pa asisti na e presentacion y exposicion di Pasantia Internacional di e studiantenan di IPA di aña tres. E studiantenan a scoge e aña aki pa un pasantia na Argentina, Merca (Baltimore & New York), Hulanda y Belgica, Spaña (Barcelona) y Costa Rica.

E meta principal di e pasantia ta pa e studiantenan conoce cultura y sistema di enseñanza diverso, desaroyo profesional y personal y pa trece inovacion specificamente riba tereno di Desaroyo Sostenibel den ensenañza na Aruba. Durante nan investigacion a enfoca specificamente riba e asina yama cuater P's di sostenibilidad segun Nacionnan Uni cual ta "Planet, People, Profit y Participatory Governance." E presentacion y exposicion di e studiantenan lo tuma lugar diamars dia 17 di April na Cosecha San Nicolas y Nicolas Store San Nicolas.

Presentacion
Lugar: Cosecha San Nicolas - mainstreet
Grupo 1 6:00 - 6:15 pm Baltimore
Grupo 2 6:25 - 6:40 pm Barcelona
Grupo 3 6:50 - 7:05 pm Costa Rica

Coffee break

Grupo 4 7:20 - 7:35 pm Hulanda/ Belgica
Grupo 5 7:45 - 8:00 pm New York
Grupo 6 8:10 - 8:25 pm Argentina
Grupo 7 8:35 - 8:50 pm Hulanda

Exposicion
Lugar: Nicolas Store – Rotonde - Orario: 9:00-10:00 pm

Un y tur ta keda cordialmente invita pa asisti na e anochi interesante aki, haya informacion y tende di e experencia di nos futuro maestronan.





Des d'Aruba... a Barcelona

Durant aquesta setmana, a Pineda i Avantis comptem amb la presència de tres estudiants de Magisteri en pràctiques, procedents d'un lloc per a nosaltres llunyà. Es tracta de l'illa d'Aruba, pertanyent a les Antilles Menors i situada prop de la costa de Veneçuela, que té la particularitat que s'hi parlen quatre llengues en diferents percentatges: papiament, espanyol, anglès i neerlandès. Younice, Shalliene i Caitlin formen part del programa de pràctiques internacionals de la Universitat de Barcelona i són especialistes en Primer Cicle, una etapa que al seu lloc d'origen comprèn des dels 4 fins als 8 anys.



Gobierno di Aruba,

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

CAMARA DI COMERCIO A REUNI CU MINISTER PRESIDENT









Durante un reunion cu e directiva di Camara di Comercio, KvK, Prome Minister Evelyn Wever-Croes acompaña pa Chief Innovation Officer, Varelie Croes, a delibera cu KvK riba e retonan economico di nos pais.

Prome Minister a duna un introduccion riba e situacion financiero di pais Aruba y a splica ampliamente e motibo pa cual Gobierno di Aruba mester a yega asina leu pa anuncia e Crisisheffing. Na mes momento a papia tambe di e desafionan financiero cu pais Aruba ta confronta.

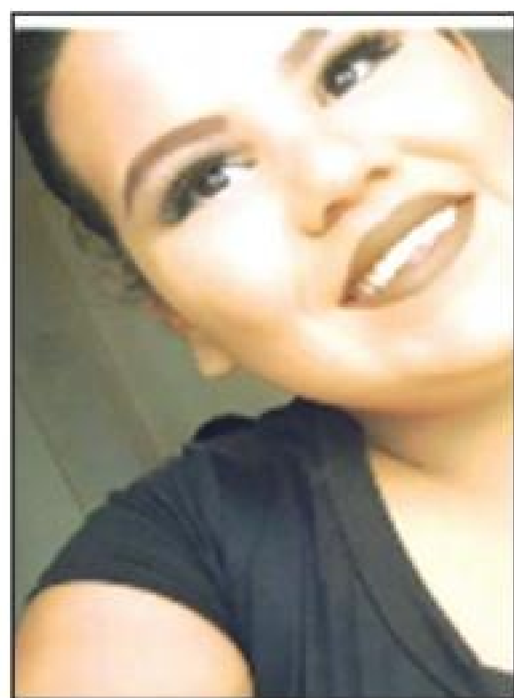
E mandatario a splica cu awor cu e tema finaciero ta atendi cune, ta momento pa enfoca tur energia riba e futuro economico di nos pais. Den esaki tur gremio lo hunga un papel importante. Prome Minster a laga sa cu esaki tabata e motibo pa cual a invita Camara di Comercio pa e reunion aki, pa scucha di nan kico tabata e desafio- y retonan cu nan ta encontra. Mas ainda ta importante pa scucha di Camara di Comerio den ki direccion nan ta mira cu mester desaroya economia.

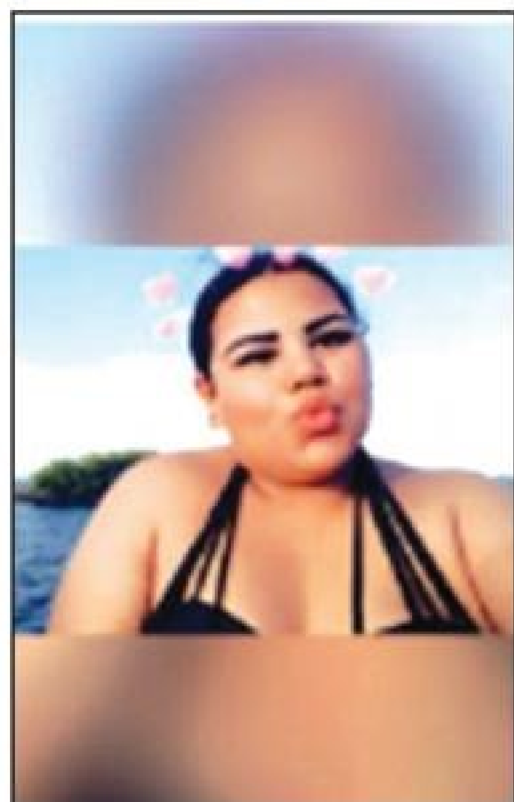
Prome Minister a bisa cu e reunion aki tabata sumamente fructifero na unda Camara di Comercio a comparti varios idea cu Minister Presidente. Na final di e reunion, e Premier a anuncia cu esaki ta un di e prome encuentronan cu Camara di Comercio pa intercambia opinion riba e futuro economico na caminda pa un cumber economico den luna di Juni pa fiha e maneho economico di pais Aruba.

Mañan 15 April ta cumpli su sweet 16th b'day Aruba su Damita Cultural 2017/2018, Dazzling su makeup artist

Maybelline Henriquez

E ta haya pabien di su mama Jamila, tata Rino, su ruman nan su sobrina nan y sobrino, tur su prima y primonan. Tur su tanchi nan. Su madrina y padrinonan. Su wela y welonan.
Di parti di Dazzling Dancing Divas. Line pa bo pasa un dushi dia! Nos lo celebr'e all out @









Fundación Oasis Del Descanso
Domicilio social: Paraguana 12-F Tanki Leendert
Número de teléfono: 583 - 3789
Persona de contacto: Francesca de Luigi Werleman
Número de Kvk: S1590

Mi persona Pedro Luis Werleman kier gradici na nomber di e directiva di e Fundacion Oasis Del Descanso Aruba y tur su voluntarionan pa e colaboración presta e dia 8 di April 2018 den nos actividad di Koffiemorgen, danki na DOW, Serlimar y muy especialmente na equiponan di su Excelencia Minister Otmar Oduber. Tambe hopi danki na Frasa International Trading, Panaderia di Pueblo y Romar Trading pasobra a yuda nos grandemente.

Finalmente nos kier gradici tur asistente di e Koffiemorgen y nos invitación atrobe na tur pueblo di Aruba pa e proximo Conferencia Con pa Aplica e Inteligencia Emocional cu lo wordo realiza pa e dia 26 di April 2018 di 7:00 pm te 10:00 pm na nos sede, ubica na Paraguana 12F.

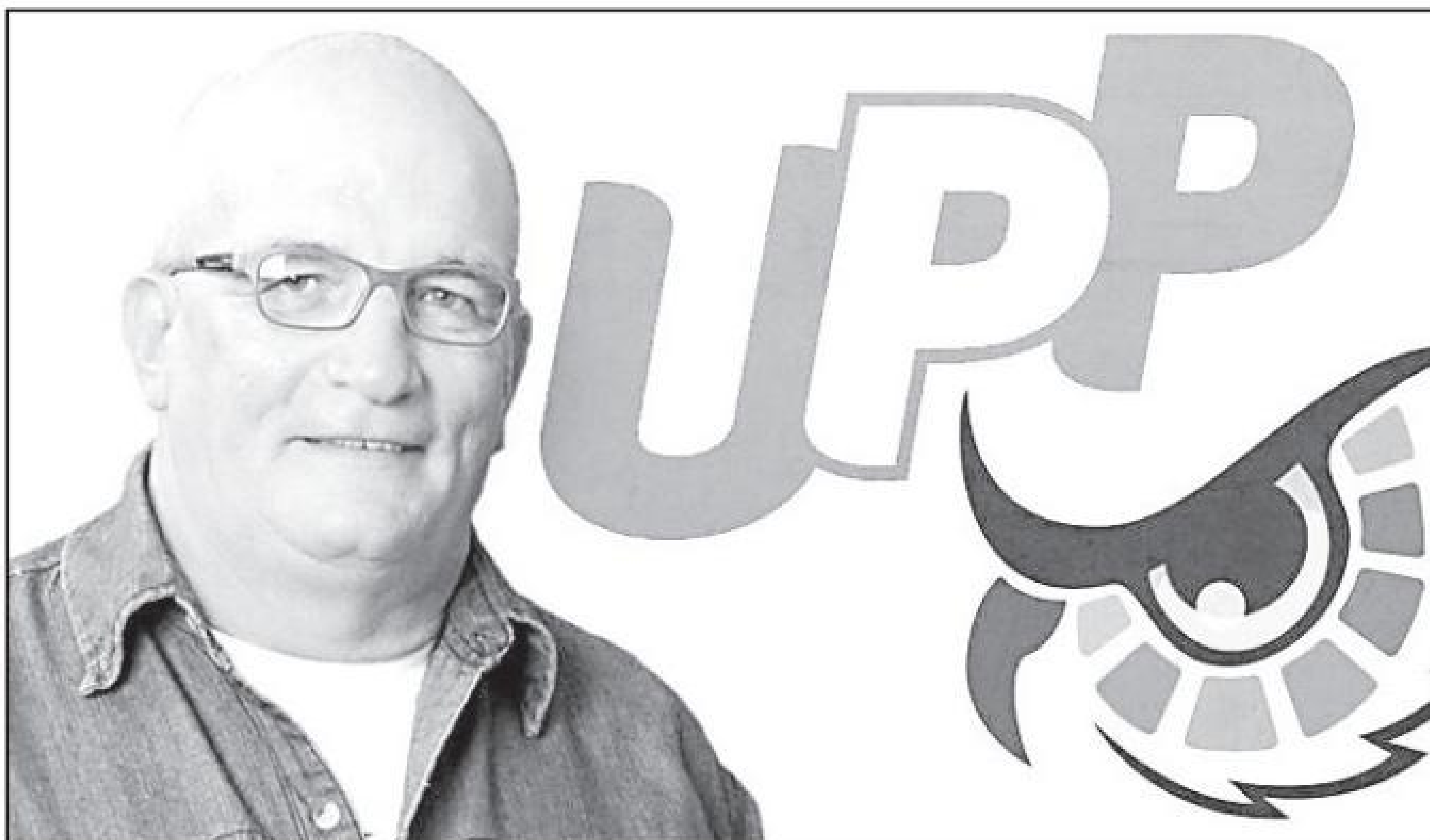
Masha danki.



DRS. BOOSHI WEVER DI UPP:



A TUMA CASI 10 AÑA PA UN BIAHA MAS HACI UN PROCEDURA DI CATETERIZACION!!



Porfin a cuminsa haci cateterizacion aki na Aruba atrobe. Na aña 2009 ya caba tabata tin e posibilidad aki na ImSan na San Nicolas, pero un boycot feroz a priva nos pueblo di e servicio aki, loke lamentablemente a costa bida di varios hende aki na Aruba.

Despues cu mi a tuma e encargo di salubridad publico na 2001 mi a wordo confronta cu e resultado di un "gezondheidsonderzoek" cu ex-minister di Salubridad, dr. Ike Posner a laga haci. E investigacion a determina cu e riesgo pa personanan na Aruba desaroya malezanan cronico a base di diabetes, presion halto y obesidad tabata exageradamente halto.

Mi a tuma e resultado aki na serio y despues di a consulta cu varios expertonan riba e tereno aki, a logra realizza un tratamento pa malezanan cardio-vascular aki na Aruba mes y den e caso aki na ImSan. E instituto na San Nicolas a wordo ekipa cu TUR facilidad pa por haci tratamentonan cardio-vascular di nivel y no solamente pa cateterizacion pero tambe pa operacionnan di curazon. Ta p'esey den e edificio aki tabata tin ekiponan sofistica pa por haci e intervencionnan grandi aki. Tabata tin entre otro ekipo pa 2 Cat-lab, ekiponan moderno pa 3 sala di operacion, ekiponan pa 5 intensive care units, medium care y kambernan.

Ta parce cu un biaha mas hende ta biba lubida. Cuanto bida por a wordo scapa y sufrimento evita si a sigui cu e proyecto aki? Unda tur e ekiponan aki a bay? Nos ta simplemente cera nos wowo pa esaki of ta pensa cu ta un proyecto na San Nicolas, dus no worry?

Y manera e minister e tempo ey (Otmar Oduber) cu mas a defende e "BOYCOT" aki a bisa: No worry cu Imsan, e Soul Beach Festival lo trece hopi pa e pueblo di San Nicolas. E pueblo por bende nan salt-fish y Johny Cake (#prohibipalubida). Mi ta spera cu presencia di nos ministernan di gobierno nobo lo no ta pa solamente y show y lubida loke realmente a pasa cu e proyecto na Imsan.

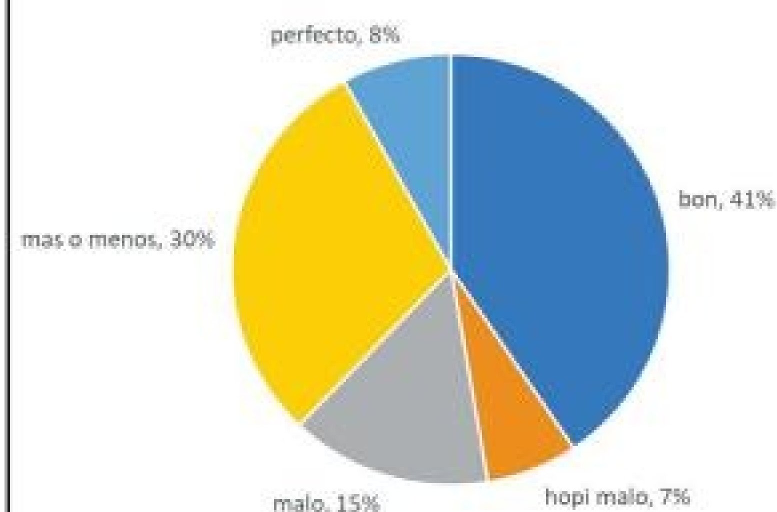
E intencion e tempo ey tabata pa, banda di duna servicio y cuido na nos mesun hendenan, pa atrae turismo medico for di tanto di Caribe como for di Merca. Mi a hasta sostene e tempo ey conversacion cu mi colega na Corsou pa bin cu un intercambio di tratamento. Aruba lo a atende cu casonan cardio-vascular. Aruba por a probecha di e tantisimo Mericanonan (30 miyon) cu awor ta bay otro paisnan pa haci e tratamento aki. Awor ya ta laat, pasobra ya rond di mundo ta probechando di e posibilidad aki. Pueblo sa kico esaki lo a significa pa Aruba su economia y su nomber, y ki spinoff-efect esaki lo tabata tin pa e desaroyo na en particular pa San Nicolas? Ta parce cu un biaha mas ta cu "nobody cares"!! (#giveadamn). Danki na un gobierno di Mike Eman cu a boycotea e proyecto cu tabata den realizacion e pueblo di San Nicolas y Aruba a perde oportunidadnan grandi. Mientras cu como minister mi a sigui loke dr. Ike Posner a cuminsa cune pa medio di estudio cu el'a laga haci como minister, mi sucesornan Visser y Schwengle a juist boycotea e proyecto aki y cu blessing di full e gabinete Eman e tempo ey, incluyendo Otmar Oduber.

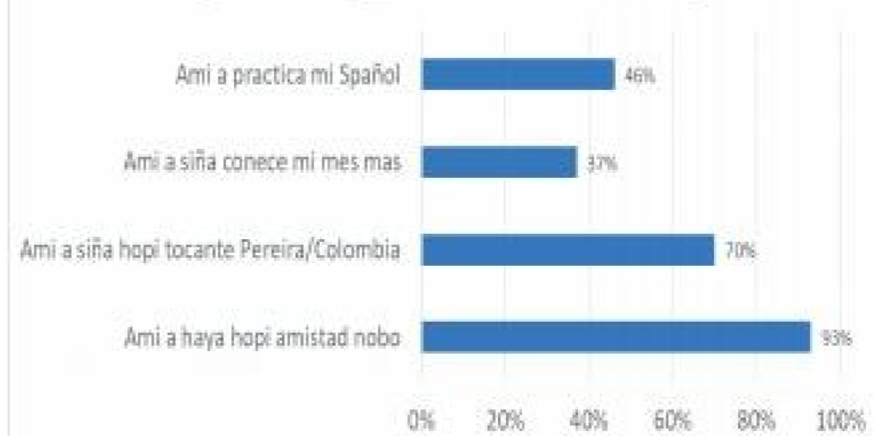
Pa envolvi nos yiunan di tera, mi a bay hasta asina leu di rehabilita e cardiologo cu a wordo sentencia pa casonan di corupcion miyonario (Hoge Raad a duna su sentencia), pasobra e ta yiu di tera y pasobra nos tabata tin un escasez di cardiologo na Aruba. Loke cu hopi hende no sa ta cu esaki a pone cu gerencia di AZV y hopi specialista a rabia cu mi. E condicion tabata si, cu e cardiologo aki lo mester a paga tur cent preto back cu a wordo mafia, y e lo mester bay den servicio di ImSan. E pregunta cardinal ta cu si e cardiólogo a wordo absolbe di esaki, pasobra ta parce cu a bira normal cu tur bandido ta "get away with crime". Lamentablemente ta cu e minister Visser di Salubridad na 2009 a deshaci por completo di e proyecto aki, perhudicando e paciente na Aruba y haci su mes culpabel di "kapitaal vernietiging", pasobra casi tur aparato sofistica a sinta putri na IMSan of a wordo bendi pa placa di baca flaco. Dios so sa cuanto bida di hende por a wordo salba si e proyecto a sigui 10 aña pasa y cuanto nos por a progresa den e maneho di salubridad na Aruba, sin papia ainda di e entrada cu por a wordo genera cu turismo medico. Nos sigur lo tabata hopi mas adelanta, compara cu e start cu ta bay duna awor na esaki.

Ban spera cu e hamber pa placa (geldwolf) no bay perhudica loke a ser realiza awor y cu por garantiza continuidad. Nos no mester lubida cu un paar di aña pasa a tuma lugar diferente intervencion door di un grupo di Hulanda hunto cu e cardiologo Arubano aki pa despues, pa motibonan desconoci, a stop e proyecto aki apesar cu tur hende tabata sumamente positivo. Mi a haci preguntanan al respecto, pero nada. Mi tin informacion cu ta pa motibonan di ken ta cumpra cual material y na unda, lo por ta e motibo cu e instituto Hulandes a bula afor.

Y pa esnan cu lo bay criticami y lo kier bay insinua cu mi lo tin "zelos", wel corda cu mi a wordo demoniza pa a sigui cabalmente cu e "Swiss model" pa defende interesnan di nos pueblo como tambe pa creacion di un instituto medico pa cuido avanza na San Nicolas. Como un social democrata, semper pa mi e pueblo ta y lo keda central y na prome lugar y no pa interes partidista of materialista.

Experencia di e proyecto di Havo 4- reis 2018 na Pereira tabata positivo





Pa medio di e comunicado aki nos kier informa e resultado di nos proyecto y con nos alumnonan a experencia e viahe pa Pereira y muy en particular con nan a haya e estadia na e finca. E resultado ta basa riba un encuesta cu nos a haci bou di 80 alumno.

Na prome lugar nos kier a splica cu e meta cu e team di Havo 4 proyecto tabata tin pa e aña aki, cu ta concerni e viahe educativo a wordo presenta den e foyeto di informacion na e mayornan aña pasa 2017 y riba e anochi informativo na Maart 2018, unda mayornan a presencia un anochi informativo tocante e viahe na school. Nos meta e aña aki tabata pa prepara e alumno mas mihor pa su futuro como studiante y nos a busca un lugar di alohamento unda nos alumnonan ta drumi den kamber cu mas alumno en vez cu nan ta dos persona den un kamber (manera ta e caso aña pasa). Esaki tabata un decision pa e alumno por comparti y socializa mas cu otro (logicamente mucha muhernan apart di e mucha hombernan). Un otro meta di e proyecto e aña aki tabata pa e alumnonan cushina den grupo bao guia di docentenan y tourguides certifica (cu green card). P'esey a opta pa keda na e finca aki. Den e graficonan aki nos kier a presenta e resultado di e encuesta:

Segun nos encuesta nos por deduci cu nos a logra nos meta bao di e studiantenan.

Nos kier a presenta aki mas dato di e encuesta haci, di e experencia cu nos alumno tabata tin na Pereira:

E resultado di e viahe y e operador di tour di escogencia tabata positivo

Recientemente a sali un comunicado di Colombian Adventures den prensa na Aruba y nos kier a duna e version corecto.Aña pasa nos a bay cu e tour operator Colombian Adventures situa na Wayaca na Aruba y cu lazonan na Pereira. Nos alumnonan tabata tin un bon y dushi experencia cu e operador di tour menciona, segun nos encuesta haci aña pasa. Sinembargo, e oferta di aña pasa tabata caro y solamente a cubri 5 dia. Nos a dicidi pa bay cu otro operador di turismo di Pereira mes, cu tabata mas economico y pa un periodo mas largo, cu tabata di 8 dia. Na e momento cu nos a anuncia esey, lamentablemente e operador di Colombia Adventures a haci tur posibel y imposibel pa purba kibra e viahe educativo di 2018 pa nos alumnonan bay Pereira.

Esaki ta encera por ehempel: cu Colombian Adventures pa medio di un abogado di Colombia a bin demanda nos (proyecto educativo di Colegio Arubano) cu nos tin cu cera un deal cu nan bisando cu nos tin un afspraak haci pa 2018. Pero no tabatin ningun contract firma cu nan. E operador a hasta purba pone presion riba nos door di manda e demanda aki pa Minister, ATIA y ATA cu no tin nada di haber cu e viahe. Nos tabata obliga di gasta placa na abogado pa defende nos contra e demanda infunda. Nan a informa e instancianan di Aruba, cu e operador di tour cu nos a scoge lo no tin papel valido pa opera como tourleader y purba crea panico cerca nos. Resultado tabata cu e operador tabata tin tur nan papelnan na ordo. Hasta nan a menaza cu nan lo exigi pa detene e operador di Colombia. Despues nan a purba di cera e finca ora nos alumnonan tabata na Colombia, tambe sin resultado. E finca tin tur su papelnan na ordo; si esaki no tabata e caso lo nan a cera e finca e aña aki. Cu nan a cera e finca aña pasa ta corecto, pero mester menciona cu e tempo ey e tabata di otro doño.

Nos ta lamenta cu Colombian Adventures situa na Aruba y Pereira, pa e motibo cu nos no a scoge nan como nos tour guides (y obviamente lo a perde di gana placa cu nos proyecto) kier a perhudica nos alumnonan di Colegio Arubano, door di purba cera e finca, mientras nos tabata ey caba of boycotia actividadnan plania; esey ta algo di lamenta. Si nan a logra esaki, nos alumnonan lo a keda riba caya? Nos ta puntra nos mes si nan a pensa riba e consecuencianan cu nan actonan lo tabata tin riba e alumnonan. E manera di haci comercio asina no ta acceptabel pa nos y e mayornan.Tur esaki pasobra nos no a scoge Colombian Adventures como operador. Nos ta componde cu a hasta purba di ofrece e finca 30 % mas placa net den e temporada cu nos lo hospeda na e finca, pa asina nan cancela nos estadia.

Na ningun momento a cera e cushina, manera e alcaldia di Pereira ta vocifera: ora nan a haci nan control, e finca tabata den bon estado. Berdad un dia coriente a bay, pero esey tabata den henter e bario y e siguiente dia e coriente a bolbe bek. Cu nos alumnonan mester a cana hopi pa yega na e busnan, tampoco ta berdad. Nan mester a cana apenas 15 meter. Nos tur sa cu movecion ta bon pa salud.

Nos alumnonan y nan mayornan a paga basta placa pa e viahe educativo aki, nos a come na restaurant, nos a paga pa entradanan di e actividadnan, nos a paga pa e transporte di bus, nos a haci compras na supermercado, nos muchanan a cumpra na Mall, pues cu otro palabra e ciudad di Pereira a beneficia economicamente di e viahe aki.

Na ningun momento a daña nomber di Pereira, al





contrario nos muchanan a haya aprecio pa Pereira su naturaleza, buniteza, cultura cu nan y nos no conoce. Un biaha mas danki na e instancianan gubernamental Colombiano cu si a kere den e proyecto y a sostene nos cu nos alumnonan di Havo 4, cu a resulta den un experencia inolvidabel.

Nos ta lamenta cu nos mester a busca abogado pa defende nos proyecto djis pasobra Colombian Adventures no kier a acepta nos decision di scoge un otro operador. Nunca nos a haya un trato asina di un operador. Nos ta spera cu e relato aki, tur hende por sa awor e informacion corecto. Nos di Havo 4 team lo no reacciona mas riba cualkier articulo cu sali di Colombian Adventures situa na Aruba o Pereira.

Por ultimo nos kier a gradici e operador di turismo na Pereira (ITS colombia)pa nan profesionalismo. Nos kier a gradici e compania di transporte (G3-Travel), e universidad di Pereira UTP y muy en particular e sosten di e oficina di turismo na Pereira y di e gobernador di Pereira pa e invitacion y e experencia brinda na nos alumnonan.Mil Gracias !!

Un exito serio tabata e anochi di curso di CPR & CHOKING den Centro di Bario Brazil











E anochi di curso, Family & Friends CPR, tabata uno hopi interesante, un exito serio. Esaki tabata notabel den e participantenan cu a practica durante di henter e curso. Nan tabata haya varios repiticion con pa duna CPR for di baby te cu hende grandi. Tambe con pa trata un persona cu Choke (pega cu algo den garganta).

Loke a resalta ora cu a publica di e curso di CPR & CHOKING den Centro di Bario Brazil ta, e interes enorme den nos comunidad pa cursonan asina. Desde e promer dia cu a habri inscripcion ya e cantidad di interesadonan a surpasa e 30 cuponan cu tabata di acepta. Cu despues a bira 65 cursista mientras ainda a keda alrededor di 40 interesando riba lista di reserva.

Esaki ta un yamada serio pa duna mas di e cursonan aki especialmente na schoolnan. Hopi ta esnan cu ya a yega di haci e cursonan aki caba, porehempel maestronan, pero mester keda wordo repiti cada tanto tempo.

Un danki ta bay na e team di profesional cu a duna e curso especialmente na sra. Olga Tromp, un nurse di Hospital di mas di 40 aña di experencia y sr. John Tromp IMSAN, cu a encabeza e curso hunto cu e profesionalnan den ramo aki cu ta Azriah Palm, Melvin Tromp, Joshmar Hoek, Carlos Peterson, Leon Hooker, Lucretia y Gino.

Aruba ta conta cu 65 persona mas cu a ricibi nan certificado. Un curso di orientacion na nivil pa por yuda un persona cu mester un ayudo medico te ora ayudo profesional yega na e sitio. Centro di Bario Brazil ta bay sigui organiza mas curso di CPR y Choking, alimentacion pero tambe di actividadnan fisico y salud.

Pabien na Kim Zulay Maduro, gran ganador di campaña di Pasco Grandi di Nagico





Nagico a clausura su campaña di Pasco Grandi "Cambia, Spaar y Gana!" unda cu tur cliente nobo y existente por a participa pa gana centenares di premio. Via Facebook Live Streaming, den presencia di empleadonan hunto cu invitado special di e Easter Bunny a yuda anuncia e ganador di e premio grandi di e campaña di un All-Inlcusive Weekend Stay na Aruba Marriott Resort. E ganadora a resulta den persona di Kim Zulay Maduro.

Nagico ta sumamente contento cu e acogida y participacion durante di e campaña di Pasco Grandi. Pa Nagico semper ta un placer di por tin e oportunidad pa conoce nos clientenan mas di cerca, cu a bin busca nan premio na oficina.

"Nos kier a gradici tur persona cu a sigui nos campaña di cerca y cu alavez a gana diferente premio. Nos meta principal ta pa mantene nos clientenan contento. Nos kier a recorda tur persona cu nos campaña di Cambia y Spaar 15% of mas ariba bo seguro di auto ta keda valido durante 2018." Asina Rhona Noguera, Marketing Coordinator a splica.

Pa cambia ta facil; Manda copia di bo polisa existente y copia di rijbewijs na e number di whatsapp 592 - 3378, of manda un e-mail na cambiayspaar@nagico.com. Tambe por yama na 588 - 7000 ext. 204 of 207, of simplemente pasa na un di e oficinanan na Savaneta of Dakota. Corda like e pagina di Facebook y keda na altura di campañanan, premionan, actividadnan y mucho mas.

Bira cliente di Nagico y disfruta di Spaar 15% of mas ariba bo polisa di seguro, alavez bo no ta perde bo "no claim discount" despues di un accidente, y sin lubida e servicio di Road Service cu ta obtenibel 24/7 pa yuda den cualkier emergencia sea ta accident, flat tire, gasoline, yabi cera den auto, jumpstart, etc.

Nagico Insurances ta felicita Kim Zulay Maduro cu e premio mayor ken sigur lo disfruta di un All-Inclusive Weekend Stay na Aruba Marriott Resort.

Centro di Bario Brazil ta habri inscripcion pa Reinanan Cultural 2018.









Na tur grupo cultural y na damanan di tur edad cu ta interesa pa forma parti di e grandioso actividad cultural "Eleccion y Coronacion Reinanan Cultural 2018. Esaki ta bo oportunidad pa inscirbi y sigura bo participacion na un actividad dedica na e tradicion, folklore y cultura di nos dushi Aruba. E reinanan cu sobresali den e eleccion lo dirigi e Paradanan Cultural 2018 . Categorianan di participacion:
Baby Cultural 4-6 Aña ,
Chikitin Cultural 7-9 Aña ,
Prenda Cultural 10-12 Aña
Damita Cultural 13-17 Aña ,
Dama Cultural 18-26 Aña ,
Gran Dama Cultural 27 -59 Aña
Y Dama Grandi 60 Plussers

Dialuna awor dia 16 di april ta bay tin reunion general pa 7.30 pmna CBB. E reunion aki ta di suma importancia pa confirma ta cuanto grupo existente ta participa y tambe e gruponan nobo. Pa mas informacion por yama Chico Harms cell 5946862 of Centro di Bario Brazil tel.5846500 .
Nos ta wardabo! Cultura ta di nos tur! Ban sigui engrandece y sostene nos cultura!

Brazil Jrs ta gana Sporting 5-0 Division uno.

Diahueps 12 di april 2018 a tuma lugar den Stadion Frans Figaroa na noord e wega entre Brazil Jrs equipo cu ta comandando Division 1 Grupo B contra di Sporting cu ta na di 3er lugar riba e standing. Den e prome 45' nan di wega mester bisa e equipo di Brazil Jrs hungando un futbol riba velocidad hopi halto a sa di domina e wega creando algun bon oportunidad pa habri e marcador. Na di 6' di wega caminda Brazil Jrs ta haja un tiro di skina y cu un cabesaso di Randolph Werleman #21 ta score pa bai ariba 1-0. Riba un atake di Brazil Jrs Franklin Ortiz #10 na di 14' di wega ta manda un fusil caminda e bala ta dal bow di e lata horizontal pa bai pega den net, pero linesman tabata tin e bandera na laira caminda cu refree ta pita offside. Na di 27' di wega Owen van der wijne #9 y Capitan di e equipo di Brazil Jrs ta score pa bai ariba 2-0. Brazil Jrs ta sigui pone preshon riba e arco di Sporting y ta e hoben Brian Dorothal #17 ta amplia e score na 3-0 na di 40' di wega. Den e prome 45' nan di wega Brazil Jrs a sa di domina e wega creando hopi oportunidad y ta score no menos cu 3 gol , e equipo di Sporting a crea algun oportunidad pero no peligroso y no por a habri e marcador pa nan equipo. Den e segundo parti di wega Brazil Jrs a haci algun cambio caminda cu nan ta sigui hunga un futbol rapido creando bon oportunidad y tabata na di 67' di wega Etienne De Windt #16 ta score pa Brazil Jrs bai ariba 4-0. Brazil Jrs ta sigui preshona y e Capitan Owen van der Wijne #9 ta score su di dos gol di e anochi na di 83' di wega pa bai ariba 5-0. Sporting ta crea algun atake pero no por logra habri e marcador y ta cai venci cu e score 5-0. Mester bisa aserca un wega cu a wordo bon dirigi pa e trio arbitral caminda no a saca ningun kaarchi.

AVIANCA RECONOCE A SUS ALIADOS COMERCIALES EN SUDAMÉRICA, PANAMÁ Y CARIBE

El encuentro se lleva a cabo en Aruba

Del 12 al 14 de abril, Avianca está organizando un encuentro anual para reconocer a sus aliados comerciales en la región.

Durante el evento que se llevó a cabo en Aruba, se entregó distinciones a representantes de agencias de viajes de Argentina, Aruba, Bolivia, Brasil, Chile, Panamá y Uruguay. En la ceremonia realizada en el Hotel Hyatt Regency Resort, se dieron cita los 19 representantes de las agencias de viaje destacadas este año.

Silvia Mosquera, Vicepresidenta de Ventas, Mercadeo e Ingresos y Rosalicia Arango, Directora de Ventas Sudamérica, Panamá y Caribe, fueron las anfitrionas y encargadas de dar la bienvenida al encuentro.

"La razón de estar hoy aquí es para agradecer el compromiso y la confianza depositada en nuestra compañía. Las metas alcanzadas en el periodo anterior con prueba de que trabajando juntos podemos llegar más lejos" destacó Rosalicia Arango.

Por su parte, Silvia Mosquera, enfatizó el rol de sus aliados en el plan comercial de la compañía: "Cuando en Avianca proyectamos nuestro crecimiento a futuro, lo hacemos considerando que es una tarea que debe llevarse a cabo de la mano con ustedes, nuestros socios"

Sobre Avianca

Avianca es la marca comercial que identifica a las aerolíneas al transporte de pasajeros y carga integradas en el Holding. Con un equipo humano integrado por más de 19,000 empleados, las aerolíneas atienden en forma directa más de 100 destinos en 26 países de América y Europa, utilizando para ello una moderna flota de más de 182 aeronaves de corto, mediano y largo alcance. A través de su membresía con Star Alliance, los viajeros Avianca pueden acceder a destinos en 192 países y 1.300 aeropuertos alrededor del mundo. Con 18.500 salidas diarias de vuelos, los pasajeros tienen acceso a 98% de los países del mundo. Su programa de viajero frecuente cuenta con 6,5 millones de socios. Además de sus servicios de transporte aéreo de pasajeros, Avianca ofrece un portafolio de servicios turísticos, transporte de carga, courier y asistencia aeronáutica, a través de sus Unidades de Negocios Avianca Tours, Avianca Cargo, Deprisa y Avianca Services. Para más información visite: www.avianca.com, Facebook.com/aviancafanpage y en twitter @Avianca_com.

Información para prensa: aviancanoticias@avianca.com

Dia mundial di actividad fisico

Siman pasa Fundacio Movemento ta Bida hunto cu Departamento di Salud Publico, IBiSA y otro partners a enfoca riba e tema di actividad fisico y salud. Cada dia tabata tin un actividad manera bowling, aqua terapia pa hende mayor, un festival di movemento pa tur edad y a clausura e siman den Caya G.F. Betico Croes riba diabierna anochi locual tabata Dia Mundial di Actividad Fisico. Aki henter anochi publico por a participa den diferente actividadnan manera yoga, weganan popular, fysiofit, tai-chi, pilates, baile di Danza Aruba y Empire dancers, Tang Soo Do, speurtocht, un zumbathon y musica y baile na varios sitio den caya grandi.

Recomendacion pa adulto (18-64 aña) como tambe pa adulto mayor ta pa haci un minimo di 30 minuut di actividad fisico den siman, pa yega na un total di 150 minuut pa siman. Pa beneficio adicional 300 minuut pa siman ta wordo recomenda. Mucha mester haci por lo menos 60 minuut di actividad fisico pa dia. Actividad fisico ta inclui por ehempel canamento, baila, traha den cura, landamento y sport.

Actividad fisico ta importante pa nos salud, bienester y tin beneficio amplio. E ta reduci e riesgo pa malesanan cardiovascular, diabetes y cancer; ta fortifica weso, curason, musculo y pulmon; y ta reduci e riesgo pa un persona cay (vooral importante pa adulto mayor). E impacto di actividad fisico riba e celebro y salud mental tambe ta di menciona. E ta aumenta autoestima y confiansa di un persona, mehora memoria, por preveni y disminui depresion, ta kita stress y anciedad pero tambe mehora beis. Un estudio amplio haci na Australia ta indica cu practica deporte 1-3 biaha pa siman ta reduci stress psicologico cu 34%, si haci 4 biaha of mas pa siman por reduci esaki cu 47%. Banda di actividad fisico, claro cu un alimentacion saludabel y drumi suficiente ta importante pa un salud optimal.

Aunke no tin reemplaso di e beneficio di actividad fisico riba salud, otro aspecto como creatividad y arte por contribui na e bienestar di un persona. Den e sentido aki y tambe pa apoya artesano local, Directie Volksgezondheid a colabora cu Cosecha pa construi borchinan artistico cu un mensahe di salud locual a wordo uza durante e eventonan di siman pasa.

Departamento di Salud Publico ta recomenda pa haci actividad fisico tur dia debi cu e ta yuda un persona biba mas largo y feliz.

ARU BA SCHOLARSH IP FOU NDATION

cu beca pa affa di estudio 2018 -2Ot9

ARUBA SCHOLARSHIP FOUNDAIION (ASF) ta otorga beca atrobe na tur studiante cu ke sigui un estudio den exterior na un instituto di ensefiansa superior. E afia aki ta e di 29 afia cu ASF ta yuda financia estudio di e studiantenan.

E interesadonan por conecta cu facebook pagina di Aruba Scholarship Foundation y por haya informacion tocante ASF en general y e rekisitonan necesario pa un candidato bin na remarca pa un beca. Pa informacion adicional por acerca e miembronan di ASF: Etley Lasten, (lastenet@gmail.com), Brian Marchena (bgmarchena @gmail.com) of Hector Kolfin (hectorkolfin@gmail.com).

Ta importante pa e studiante download e formulario for di ASF su facebook pagina y entresa esaki completamente y corectamente yena hunto cu e anexo di mas tarda 18 di mei 2018 na: Print Media Aruba/4Sale Magazine, Seroe Blanco 20.

Tambe por scan e formulario yena, firma y mand'e na un di e emailadresnan menciona ariba.

Tur studiante cu actualmente tin un beca di ASF, mester aplica di nobo pa e afia 2018-2019 y entrega na e adres Seroe Blanco #20 of mand'e digital na un di e email adresnan.

Busca e documentonan rekeri (manera esun di belasting) na tempo.

Aruba Scholarship Foundation tin varios criterio, ora ta evalua e candidatonan. Un di e criterionan cu ta pisa hopi cerca e fundacion ta e necesidad berdadero di ayudo financiero. P'esey e studiante mester por demostra esaki tambe ora e yena e formulario. Aruba Scholarship Foundation ta tuma varios factor di e parti financiero na consideracion. Por ehempel, costo di estudio, e forsa financiero realdi e famia, disponibilidad difondo diotro fuente entre otro, prestamo di estudio digobierno, entrada di e studiante (vakantie job) y otro factor cu por ta e gastonan extraordinario di famia.

Tambe e instituto y estudio logicamente mester ta acredita pa e pais di studio y pa gobierno di Aruba.

Si e studiante tin algun duda tocante e estudio cu e kier sigui of tocante e instituto cu el a scoge, semper e por acerca Departamento di Enseffansa pa guia profesional of consulta un website relevante riba internet.

Tambe ta importante cu e studiante mester tin un bon prestacion na scol secundario na Aruba.

Banda di esey ta tene cuenta cu otro factor manera ambiente socio-economico di e studiante cu por a afecta su habilidad pa haya punto halto, participacion den actividad caritativo, civico, cultural of

The Chamber cordially invites you to its art exhibition: 'Spot, Smear and Discover', part 2 presenting the interesting story & creations of 'Stichting Mira'



Date: Friday, April 20, 2018 Time: 5 pm – 7.00 pm Place: Aruba Chamber, J.E. Irausquin Boulevard 10 Entrance: Free, including refreshments!

Join us for an inspiring evening where you can view the paintings of the second group of students of Stichting Mira, following the 1st part that was held in November last year.

These children (the artists), who started to paint at a relatively young age, will also be present this evening with their parents, as our special guests, together with the Director of Stichting Mira, Mrs. Jean Vieira, also professional art teacher with many years of experience in creative & therapeutic art for all ages.

For this edition most of the art work is not for sale but donations to the foundation is optional.

As usual, we will combine this event with a pleasant networking moment including drinks & snacks.

For more information or to confirm your attendance please send an e-mail to: businessinfo@arubachamber.com or call at tel: 582-1566 ext. 30/42.

Stichting Mira

Stichting Mira is a foundation for Artistic Education and Art Appreciation and was established on October 6, 2006. Mira started giving art classes to Aruba's children in 2007. Within the first few years there was such a demand that we had to implement a full schedule of classes for Artistic Education and Art Appreciation. Lessons are aiming to re-teach "how to look" and stimulate artistic life skills.

The courses end with an annual exhibition, for which donation is highly appreciated.

1.png ¬

For more information about Stichting Mira, please visit the website: www.stichtingmira.org.

We hope to see you Friday, April 20 for an enjoyable art evening!

lessor plans and methods

Zodiac cu ganadora di 12.500 florin

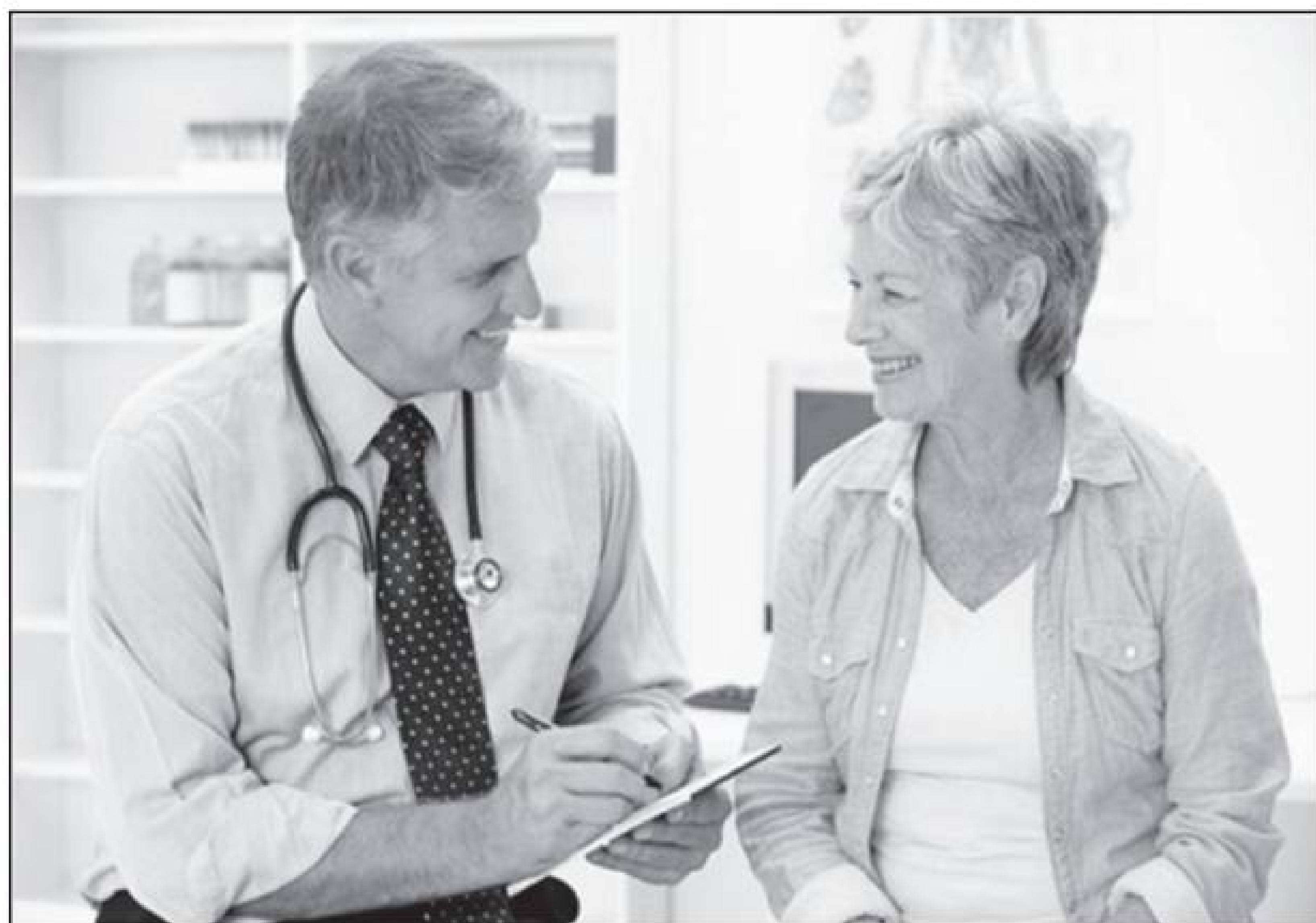


Riba Friday the 13th Zodiac a haci entrega di un bunita premio. E biaha aki e suma tawata 12.500 florin y a bay pa Sra. Maria. E senjora ta un fiel hungado di weganan di Lotto y a cumpra su numbernan di suerte na Wacamaya di Suerte. E la informa Lotto cu e premio a yega net bon na ora ya cu e lo uze pa cumpra un auto segunda mano. Pabien Sra. Maria, cu e bunita premio di 12.500 florin cu a yega net bon na ora.

Bo por cuminsa hunga e weganan di 4 cifra di Lotto cu solamente 50 cen. Pa mas informacion riba con pa hunga y gana cu Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac y Wega di Number Korsou bishita nos website na www.lottoaruba.com of Like nos riba Facebook na www.facebook.com/LottoCambiandoBida

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e weganan di Raspa Y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

MENOPAUZA…UN MOTIBO PA HACI UN CHECK UP COMPLETO!



Den paisnan avansa, e edad natural di menopauza ta 50 pa 52 aña y den paisnan menos avansa e ta banda di 48 aña di edad. Despues di menopauza, e hende muher ta bira mas vulnerable pa malesnan manera Curazon, Osteoporosis, Alzheimer y Cancer.

Ta pa es motibo aki, expertonan den e area di salud, ta conseha pa haci un check up total na inicio di menopauza.

E Sociedad Internacional di MenoPauza ta conseha cambionan den estilo di bida manera actividad fisiko, nutricion apropia, preveni subimento di peso y cosnan manera lesa buki y actividanan cu ta stimuli e cerebro como pasonan super efectivo cu por beneficia e hende muher pa loke ta su futuro salud.

Haci un poco mas ehercicio, come menos cuminda procesa y consumo di alcohol modera.....y haci check up nan regular vooral pa curason y cancer cual ta e malezanan cu mas ta morto ta trese cu cualkier otro maleza.

E uso di Estrogen y MHT(Hormone Replacement Therapy) a mustra di ta efektivo y reduci morto cerca hende muhernan den MenoPauza caminda cu e uzo di Statins y Aspirin cu ta funciona bon cu hende homber, si no ta e mes un caso cerca hende muher...pues e MHT ta un miho tratamento. Tambe a indica cu 1 den cada 4 hende muher ta ser seriamente afekta den bida diario pa via di MenoPauza entre otro cai bao deprecion y ansiedad.

BENEFICIONANN DI



LAMOENCHI

Lamoenchi a bira bon conoci rond di anja 1747 ora cu e descubri cu e tawa efektivo pa trata cierto malesanan cu esnan cu tawata navega tawata haya debi na e falta di Vit C door di tawata lunas riba laman sin cuminda adekwa.

Lamoenchi masha poco ta ser comi manera un fruta (appel of apelsina) debi na su smaak un poco zuur pero sit a popular ora cu uzele pa season carni of salada y hasta den cierto bebida.

Segun e database di Nutricion, un lamoenchi ta contene 17caloria, 0.6gr di protein, 0.2gr di vet, 5.4gr di karbohidrato, 1.6gr di fibra, 1.5gr di sucu, 51% di Vit C (di nesesidad diario di un persona), diferente vit B, Calcio, Heru, Magnesio, Potasio, Koper, Manganes y Fosfor.

Algun posibel benefisionan ta:

BAHA RIESGO DI STROKE

Segun e asosacion Mericano di Curazon, comiendo frutanan citrico por baha e riesgo pa haya stroke vooral den hende muher.

JUDA COMBATI CANCER

Lamoenchi ta un exelente pro-evedor di anti oxidante Vit C cu por yuda bringa formacion di radicalnan cu ta cause cancer.

MANTENE UN COMPLEHO SALUDABEL

Den e caso aki, e anti oxidante poderoso Vit C ta fungi tambe como por ehempel un crema tropical cu ta yuda drecha danjo haci na nos cuero door di solo of polucion y tambe ta hunga un rol grandi den formacion di colageno.

PREVENI ASTHMA

Esnan cu ta consume hopi Vit C tin menos chens di haya Asthma.

ABSORBA HERU MIHO

Falta di Heru ta algo bastante comun cerca nos y por conduci na Anemia. Lamoenchi ta contene basta heru y door di e Vit C, e curpa ta abosrbe miho.

BOOST E SISTEMA IMUN

Frutanan y berduranan cu ta contene un bon cantidad di Vit C y otro anti oxidantenan ta yuda reforsa e siistema imun cu ta haci cu nos curpa por bringa malezanan manera griep.

E DAÑO REAL DI REFRESCO

Refresco ta un di e contribuidornan mas grandi pa loke ta malezanan manera Obesidad, Diabetici y Decadencia di Dientje. Laga nos wak kico precies ta pasa ora bo bebe un refresco.

E cantidad di suku den un refresconan ta supose di pone nos saca pero debi na e acido cu tin den djele, e ta kibra e sucu y permiti cu nos por bebele.

Den menos cu 20min, e nivel di suku ta subi increiblemente cu ta haci cu e lever ta converti e suku aki den vet. Na mas o menos 40minuut, e curpa a absorbe tur e cafeina di e refresco cu ta causa e presion subi y ciertio receptornan den nos cerebro ta ser blokea. Bande 45minuut, nos cerebro a ser afekta di tal manera cu nos lo kier bebe un refresco mas.



Un ora despues, a awa di e refresco y e cafeina tin un efekto diuretico cu ta haci cu nos ta urina y e urina aki ta hiba y saca for di nos curpa yen nutriente importante (Calico, Magnesio, Zink) pa loken ta nos salud.

Personanan ilegal gara na Jaburibari

Dialuna, pa mas of menos 1'or y 57 di marduga, polis tabata haciendo un control riba un KIA na altura di un adres na Jaburibari, cu no tabata tin luz patras. Den e auto tabata tin tres hende homber. Tur tres tabata di habla Hispana. E hombernan tabata tin un comportacion hopi sospechoso. Polis a puntra e hombernan pa un identificacion valido y/of un perimso di estadia. E chauffeur tabata tin un identificacion valido di Aruba. Un di e pasaheronan a mustra un paspoort Colombiano riba nomber si SC. A puntr'e riba ki dia el a yega Aruba y el a declara cu cuater luna pasa el a yega como turista. E di tres homber no por a mustra ningun identificacion. El a indica cu su nomber ta SV. Tanto V como C a wordo pasa pa departamento di Warda nos Costa.

Tirado di piedra ta causa daño na cas

Dialuna, pa mas of menos 11'or y 4 di mainta, Central ta manda patruya na un adres den Sta. Helenastraat pa un destruccion. Eynan a papia cu doño di cas, kende a declara cu dos siman pasa un persona desconoci a benta piedra contra di su cas, unda cu bentana di su sala a wordo kibra. Tambe el a splica cu e ta sospecha kende a haci esaki y kier a duna keho pa investigacion. Polis a conseh'e pa bay duna keho na recherche. Central a wordo poni na altura.

Homber ta huma marihuana dilanti di Ministerio Publico

Dialuna, pa mas of menos 10'or y 15 di mainta, durante patruya den Rumbastraat, na altura di Ministerio Publico, polis a mira un auto shinisih di marca Toyota Tercel, cu e porta drechi habri. E tabata parcialmente riba caminda. Den cuadro di esaki, polis a bay controla den e auto. Den e auto tabata tin un homber drumi. Den suman, polis a nota un sigaria di marihuana den su man. Polis a coy e sigaria for di su man y a lant'e for di soño. E homber MJDG a declara cu e tabata wardando riba su amigo kende a bay busca un formulario na Ministerio Publico y door cu e tabata sinti su mes cansa, el a drumi. El a ricibi un scual riba su posesion di e sigaria di marihuana. El a declara cu e sigaria di marihuana ta pa propio uzo. Esaki a keda confisca y entrega na personal di departamento di narcotica. Central a wordo poni na altura.

Polis a intermedia entre problema di pareha

PIEDRA PLAT - Dialuna, pa mas of menos 9'or y 45 di anochi, patruya di Santa Cruz a bay na Mega Stone Supermarket, unda cu e dama T lo tabata wardando riba nan pa asina bay na un percela na Piedra Plat pa e por busca su pertenencianan. Na caminda a yama warda y a geef door cu T y su ex partner L tabata bringando. Na e sitio, cerca di Mega Stone Supermarket, polis a topa cu dos hende homber, kendenan tabata tin L abao wanta. Aki polis a kitanan for di otro y a hinca L den auto di polis, mirando cu e tabata razo y tabta gritando contra di e dos hende hombernan aki. Pa evita lo peor, a bisa e dos hombernan pa keda un distancia. Yegando na e cas na Piedra Plat, unda cu e pertencianan mester a wordo piki, L. a cuminsa grita bek mirando cu ta un amigo di T. a bin busca e pertenencianan. Hopi mas despues, L. a bisa cu toch e kier a entrega keho contra di e dos hende hombernan cu segun L. a bringa cun'e. El a mustra polis un herida cu el a ricibi net bao di su wowo drechi. Den cuadro di esai, polis a dicidi di tuma contacto cu e recherche na warda, kende a conseha L. pa bay poli prome pa control y tratamento. Tambe eynan e por a haya un declaracion medico di su heridanan y cu por trece esakinan e siguiente dia pa agrega esaki na e keho. L. a wordo baha na un miembro di famia, kende despues lo a hib'e poli.

Polis a intermedia entre entre trahado y manager di hotel

Diaranson, pa mas of menos 12'or y 10 di merdia, Central ta manda unidad di stranpolitie na un high rise hotel pa unmelding riba un conflicto entre un trahado y un manager y otro personal. Un rato despues a drenta un otro melding cu lo tabata tin un pelea andando. Tanto unidad di Noord y ambos unidad di strandpolitie, a bay mas pronto posibel na e sitio Polis a topa dilanti entrada, un cantida di persona, entre otro e general manager B., doño di e compania di siguridad cu ta traha na e hotel S. y e trahado M. E trahado cu a causa tur e problemanan aki tambe tabata tey. Ta trata di e homber T., kende ta traha pa e compania di siguridad di S. den e hotel. Tabata hopi cla cu e tabata deremate. Ambos partido a wordo separa di otro. For di un investigacion a saca afo cu T., pa motibo di un conflicto cu un otro manager di e hotel, a bay cu su storia na e general manager. T. a drenta razo den e oficina di e general manager, pa asina bay duna su keho. Aki emocionnan a escala a expresa un idioma menasante contra di e general manager B. E hefe di T. a wordo yama acerca, e homber S., kende a bin hunto cu un trahado yama M. Ora cu kier a saca T. for di e oficina, T. a bisa agresivo y a propina S. cu un mokete na su cachete. Ya den un forsegeo a sali via e lobby dilanti di e entrada. Un rato despues, polis a yega na e sitio. S. kier a duna keho di maltrato contra T. Pa 12'or y 40, T. a wordo deteni y hiba na warda di strandpolitie. E sospechoso a presenta dilanti di fiscal auxiliar, kende a laga encarcel'e pa mas investigacion. Recherche a wordo poni na altura y a tuma e investigacion over.

Brazil Jrs ta gana Sporting 5-0 Division









Brazil Jrs ta gana Sporting 5-0 Division uno. Diahueps 12 di april 2018 a tuma lugar den Stadion Frans Figaroa na noord e wega entre Brazil Jrs equipo cu ta comandando Division 1 Grupo B contra di Sporting cu ta na di 3er lugar riba e standing. Den e prome 45' nan di wega mester bisa e equipo di Brazil Jrs hungando un futbol riba velocidad hopi halto a sa di domina e wega creando algun bon oportunidad pa habri e marcador. Na di 6' di wega caminda Brazil Jrs ta haja un tiro di skina y cu un cabesaso di Randolph Werleman #21 ta score pa bai ariba 1-0. Riba un atake di Brazil Jrs Franklin Ortiz #10 na di 14' di wega ta manda un fusil caminda e bala ta dal bow di e lata horizontal pa bai pega den net, pero linesman tabata tin e bandera na laira caminda cu refree ta pita offside. Na di 27' di wega Owen van der wijne #9 y Capitan di e equipo di Brazil Jrs ta score pa bai ariba 2-0. Brazil Jrs ta sigui pone preshon riba e arco di Sporting y ta e hoben Brian Dorothal #17 ta amplia e score na 3-0 na di 40' di wega. Den e prome 45' nan di wega Brazil Jrs a sa di domina e wega creando hopi oportunidad y ta score no menos cu 3 gol , e equipo di Sporting a crea algun oportunidad pero no peligroso y no por a habri e marcador pa nan equipo. Den e segundo parti di wega Brazil Jrs a haci algun cambio caminda cu nan ta sigui hunga un futbol rapido creando bon oportunidad y tabata na di 67' di wega Etienne De Windt #16 ta score pa Brazil Jrs bai ariba 4-0. Brazil Jrs ta sigui preshona y e Capitan Owen van der Wijne #9 ta score su di dos gol di e anochi na di 83' di wega pa bai ariba 5-0. Sporting ta crea algun atake pero no por logra habri e marcador y ta cai venci cu e score 5-0. Mester bisa aserca un wega cu a wordo bon dirigi pa e trio arbitral caminda no a saca ningun kaarchi.

Brazil Jrs ta gana Sporting 5-0 Division









Brazil Jrs ta gana Sporting 5-0 Division uno. Diahueps 12 di april 2018 a tuma lugar den Stadion Frans Figaroa na noord e wega entre Brazil Jrs equipo cu ta comandando Division 1 Grupo B contra di Sporting cu ta na di 3er lugar riba e standing. Den e prome 45' nan di wega mester bisa e equipo di Brazil Jrs hungando un futbol riba velocidad hopi halto a sa di domina e wega creando algun bon oportunidad pa habri e marcador. Na di 6' di wega caminda Brazil Jrs ta haja un tiro di skina y cu un cabesaso di Randolph Werleman #21 ta score pa bai ariba 1-0. Riba un atake di Brazil Jrs Franklin Ortiz #10 na di 14' di wega ta manda un fusil caminda e bala ta dal bow di e lata horizontal pa bai pega den net, pero linesman tabata tin e bandera na laira caminda cu refree ta pita offside. Na di 27' di wega Owen van der wijne #9 y Capitan di e equipo di Brazil Jrs ta score pa bai ariba 2-0. Brazil Jrs ta sigui pone preshon riba e arco di Sporting y ta e hoben Brian Dorothal #17 ta amplia e score na 3-0 na di 40' di wega. Den e prome 45' nan di wega Brazil Jrs a sa di domina e wega creando hopi oportunidad y ta score no menos cu 3 gol , e equipo di Sporting a crea algun oportunidad pero no peligroso y no por a habri e marcador pa nan equipo. Den e segundo parti di wega Brazil Jrs a haci algun cambio caminda cu nan ta sigui hunga un futbol rapido creando bon oportunidad y tabata na di 67' di wega Etienne De Windt #16 ta score pa Brazil Jrs bai ariba 4-0. Brazil Jrs ta sigui preshona y e Capitan Owen van der Wijne #9 ta score su di dos gol di e anochi na di 83' di wega pa bai ariba 5-0. Sporting ta crea algun atake pero no por logra habri e marcador y ta cai venci cu e score 5-0. Mester bisa aserca un wega cu a wordo bon dirigi pa e trio arbitral caminda no a saca ningun kaarchi.

4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition prices start at 7800 aruban fl, financing could be posible for you



Aruba Quality Deals
Vehicle & Nautical

Star the year fresh with these top secure low mileage vehicles for your family

4 sale Call today for a road test. 569 4343 **4 sale**



Lincon 2008 reduced at 25800 fl.



Toyota Prado 2004 only for 17000 fl negosiable



Suzuki sx4 2011 .12500 fl



Montero 2000. diesel.autm.4500 fl



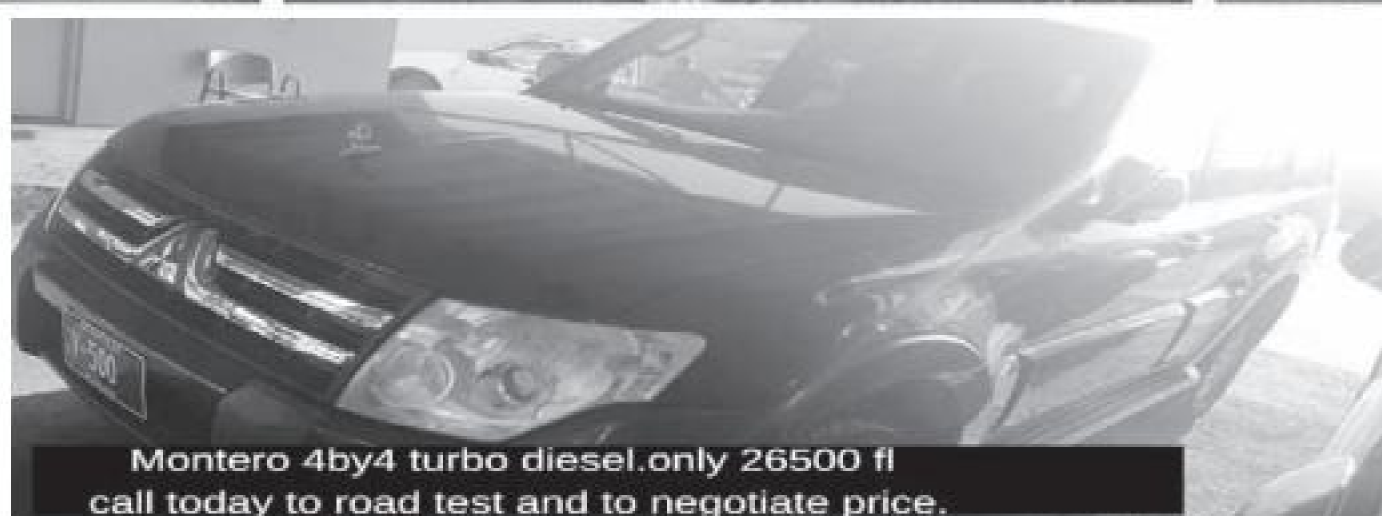
Chevrolet Optra 2005 .only 5500fl

TA BUSCA

un bon auto di mas o menos 7 mil 8 mil fls

Ta busca Toyota Yaris pa cumpra 2010 of 2012 Yama na **5694343**

Ta busca tereno unda cu ta pa cumpra , Yama na **5694343**



Montero 4by4 turbo diesel.only 26500 fl
call today to road test and to negotiate price.



Convurtible 2007 Reanault Megane



Kia Opirus 2008 only 8800 fl



Add a little bit of body text



Camry 2007 18000 flnegotiable



Kia Picanto only 3500 fl



Pontiac 2006.15000fl americano



Hyundai Santa Fe 7500 fl



Nissan March 2013 IHD 9500fl



Chevrolet eqionnix 2017 60 mil fl give offer today needs to sell

Edition: Jan - Mar 2018



Aruba LionFish Initiative Foundation



"Never doubt that a small group of thoughtful, committed citizens can change the world; indeed, it's the only thing that ever has." Margaret Meade

Welcome to our first newsletter! We will have one on a quarterly basis to inform you all about our fight to help save Aruba's beautiful reef.

As I began to educate myself about the problem I realized that WE could do something about this threat to Aruba's natural beauty. We can scuba dive to hunt them and remove them with pole spears to decrease their numbers. Together with Abigail Vrolijk and Luciano Mazzeo we decided to commit our time, energy and financial resources to do just that. The Aruba LionFish Initiative was born on Jan 21, 2017 and we began to raise awareness of the problem by actively working to solve it.



When we began scuba dive hunts on a more regular basis it became clear that WE CAN MAKE A DIFFERENCE!

In 2017, we removed over 2700 LionFish from our more accessible dive sites saving 13.5 million of our reef fish per year for the 15 year life span of a LionFish. Those numbers add up one dive at a time and one fish at a time. Constant effort over time is the only formula for successful management of the LionFish invasion.

Now it is up to you to keep the momentum going! Please continue to support the efforts of the all volunteer ALFI Foundation. WE NEED YOU to; dive and hunt with us, sell us your LionFish, make a donation, eat delicious and nutritious LionFish, help raise awareness about the problem and, most importantly, join us to be part of the solution!

Ed Egan - President

Superfood Charity of the month

By: Abigail Vrolijk

After a successful meeting with Superfood we got nominated to be one of their 'charity of the month' organizations.

How it worked? Donations were being made at the cash registers when the costumer would be checking out their groceries. Every week great prizes were given out by Superfood itself to the costumers who made donations.

We had volunteers at the entrance inside Superfood giving out information on who we are and what we do. There was also a big tv screen placed with an ongoing video of the Aruba LionFish Initiative Foundation's work. For the whole setup of the big screen we got the help of **Elite Productions**.



It was great to see kids and grown ups so interested in getting information on the lion fish problem. A lot of costumers went home very happy with a nice ALFI sticker for their donation made.

At the end of our month we got **Awg. 16.060,66** in donations!

A big thank you to Superfood and all their costumers for helping us with their donations.





GRADICIMENTO / INVITACION:

Pa medio di esaki Esposo Enrique y yiunan kier a gradici tur cu a trata Mama durante su bida y cu di un manera of otro a mustra nos famia atencion y a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Nemencia Lucila Werleman-Solognier
Mihor conoci como "Chila", "Mama Chila", "Oma", "Pepe Chila".

Un danki special ta bay tambe na tur famia, amistad- y
conocirnan, Aurora Funeral Home.
Tur cu a atende na Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. Caseres, Dr. Cuba,
Dr. Garcia, Dr. Cheng, Personal di ICU y B4, Pastor Toti, Pastor Andres,
Eltienne Yarzagaray, Danniel Willems,
Watapana Catering,
Personal Dialyse Imsan, Lite Life Medicab.

Un gradicimento tambe na tur cu a manda flor, mensahe, whatsapp, yamada y condolencia den corant y facebook.

Alavez ta invita pa compaña nos na e santo sacrificio di misa di 8 dia cu lo tuma lugar: diasabra 14 di april, 2018 pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta. Despues lo tin un Rosario pa descanso di su alma na cas Pos Chiquito 45C.

"Mama drumi dushi"

DEPARTAMENTO DI RELACIONNAN EXTERIOR ANFITRION DI REUNION RIBA TERENO DI TRATADO



Recientemente e Departamento di Relacionnan Exterior tabata anfitrion di coleganan di e paisnan di Reino Hulandes, cu a bin Aruba pa un reunion riba tereno di tratadonan internacional. Representantenan di e Ministerio di Relacionnan Exterior na Den Haag y di e Departamentonan di Relacionnan Exterior (DBB) di Sint Maarten, Corsou y Aruba a repasa conhuntamente e diferente tratadonan cu ta den proceso pa wordo ratifica y implementa pa e paisnan. Aruba, como parti di Reino, ta forma parti di un gran cantidad di tratado y acuerdo internacional, cu ta crea oportunidadnan importante pa nos pais.
E asina yama "Verdragenoverleg" ta un encuentro cu ta tuma lugar tur aña, cada biaha den un di e paisnan di Reino Hulandes y ta percura pa esnan encarga cu e tema aki por coordina maneho, den e caso aki riba tereno di tratado. Haciendo uso di medionan tecnologico cu ta disponibel awendia, por haci e comunicacion entre e departamentonan mas efectivo.

Riba e potret por mira e participantenan na e Verdragenoverleg cu a tuma lugar recientemente na Aruba, cu participacion di representantenan di e Departamentonan di Relacionnan Exterior di Reino Hulandes.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 14 DI APRIL 2018

COMPILA:

DIABIERNA 13 DI APRIL 2018 17:00 (21:00 UTC)
ATT: UN ALERTA PA BIENTO DURO I LAMA LOCALMENTE BRUTO LO DRENTA

NA VIGOR 6 AM DIASABRA...
TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIASABRA: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA SIN AWACERO

DI IMPORTANCIA
TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:52 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:28 AM.
BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE DURO, TIN BEZ HOPI DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 8 (40 TE 64 KM/ORA, 22 TE 35 NUDO)
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

NO TA BAI TINI CAMBIONAN SIGNIFICANTE DEN E TIPO DI WEER CU TINI

ACTUALMENTE. NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA DEN PROXIMO 24

ORA I UN TEMPO GENERALMENTE SECO LO DOMINA. MAS ALEU, BIENTO LO

BAI SUPLA UN POCO MAS FUERTE DURANTE E WEEKEND AKI I PA E MOTIBO

AKI UN ALERTA PA BIENTO FUERTE Y LAMA LOCALMENTE BRUTO LO DRENTA

NA VIGOR DIASABRA MAINTA 6'OR.
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE

8 PIA; DURANTE E WEEKEND AKI LAMA LO BIRA LOCALMENTE BRUTO CU OLANAN DI

6 TE 10 PIA. E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTANAN OOST, NOORD TE

NOORDWEST DI E ISLA. TA PIDI USUARIONAN DI LAMA I OCUPANTENAN DI BOTO

CHIKITO PA TENE CUENTA CU ESAKI I PROCEDE CU CAUTELA RIBA LAMA HABRI.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 26 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: MENOS CU 1 MM;

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 26 / 0.0
PRONOSTICO DI TEMPO PA SOBRA DI FIN DI SIMAN:

LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE;

DEN DIA FUERTE TE HOPI DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 32/26
E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIASABRA 14 DI APRIL 2018 17:00 (21:00 UTC)

Resultado di Number

LOTTO MERDIA 13 DI APRIL

CATOCHI
Sorteo # 6452
9669
2458
7262
BIG 4
Sorteo # 5496
7571
1OFF
Sorteo # 201
9886
ZODIAC
Sorteo # 4255
1399
Scorpio
KORSOU
Sorteo # 2026
5297
8445
4037

DIARIO

13 DI APRIL

1. 7729
2. 9952
3. 7069

SUPER 4

8386

CURACAO

13 DI APRIL

1. 0618
2. 5292
3. 4857

LOTTO ANOCHI 13DI APRIL

Sorteo # 6453
2236
8626
9417
BIG 4
Sorteo # 5497
1864
1OFF
Sorteo # 202
5471
ZODIAC
Sorteo # 4256
8498
Cancer
KORSOU
Sorteo # 2027
0618
5292
4857

TA BENDE

Store display table
For sale!
700,- florin

Si bo ta interesa
pa cumpra, por yama na

748- 8280



SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

Yos Septic Tank

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



Pa bo matanan
ta berde i bunita
gordura di bon
calidad
alf 8- pa saco
grandi
cu compra di
10 saco
nos ta
delever gratis
•Tel 5926209

TA BENDE

UN AUTO
1990 Toyota
Corola blanco
Standard full
overhaul
bateria nobo
Afl 800,00
Cell:741-0123
(Ta core pone bo
number
y bai cune)

TA HUUR

Apartamento
na Seroe
Colorado. 2
kamber cu
airco / banjo /
cushina
sala comedor.
Interesadonan
por jama
5698007

TA BENDE

Pa mata nan fuerte
y berde
Gordura di
bon calidad Afl 8,00 pa
saco randi.
Nos ta deliver riba 10 saco
Pa mas info yama
592-6209

TA HUUR

Cas na Pos Chiquito
4 kamber/baño cura sera
cu hopi
lugar pa parkeer. Bon pa
oficina
of residencia. Serka di
caminda
Afl 2500,00 pa luna

Pa mas info yama
733-1201

VERF DAK

Painting
Welder
Roofing
Carpentry
All in one bon
prijs

pa mas info
yama
6309246

TA BUSCA

Security guard
masculino, edad
25-45 aña

Mester tin MAVO diploma of
equivalente
Mester por papia y scirbi
papiamento hulandes
ingles y spaño. Mester tin
propio transporte

Pa mas info por yama
entre 8am cu 4 pm
pa un cita na 5883677

JAZZ

JAZZ Piano
School
21 Buki tur
informashon
pa bira Jazz
Piano Player
pa afl 460,00.
Tin cupo
pa piano les.
Pa INFO yama
5608629

DEPARTAMENTO DI RELACIONNAN EXTERIOR ANFITRION DI REUNION RIBA TERENO DI TRATADO



Recientemente e Departamento di Relacionnan Exterior tabata anfitrion di coleganan di e paisnan di Reino Hulandes, cu a bin Aruba pa un reunion riba tereno di tratadonan internacional. Representantenan di e Ministerio di Relacionnan Exterior na Den Haag y di e Departamentonan di Relacionnan Exterior (DBB) di Sint Maarten, Corsou y Aruba a repasa conhuntamente e diferente tratadonan cu ta den proceso pa wordo ratifica y implementa pa e paisnan. Aruba, como parti di Reino, ta forma parti di un gran cantidad di tratado y acuerdo internacional, cu ta crea oportunidadnan importante pa nos pais.
E asina yama "Verdragenoverleg" ta un encuentro cu ta tuma lugar tur aña, cada biaha den un di e paisnan di Reino Hulandes y ta percura pa esnan encarga cu e tema aki por coordina maneho, den e caso aki riba tereno di tratado. Haciendo uso di medionan tecnologico cu ta disponibel awendia, por haci e comunicacion entre e departamentonan mas efectivo.

Riba e potret por mira e participantenan na e Verdragenoverleg cu a tuma lugar recientemente na Aruba, cu participacion di representantenan di e Departamentonan di Relacionnan Exterior di Reino Hulandes.

Sudoku

5	3			7				
6			1	9	5			
	9	8					6	
8				6				3
4			8		3			1
7				2				6
	6					2	8	
			4	1	9			5
				8			7	9

Studiantenan di Universidad di Aruba (UA) a complete certificacion di Certified Incentive Specialist (CIS)

Recientementestudiantenan di e facultad di Hospitalidad y Turismo (FHTMS) a forma parti di e programa di certificacion "Certified Incentive Specialist (CIS)". Studiantenan durante dos dia a siña e practicanan di e industria di gruponan incentivo. E programa di certificacion ta enfoca riba con un programa incentivo ta wordo diseña, kico ta motiva un persona pa alcanza un nivel mas halto den su trabao y e impacto positivo cu un programa incentivo tin riba resultado di un organizacion.

Normalmente cada aña profesionalnan den e industria como miembronan di Society for Incentive Travel Excellence (SITE) rond di mundo ta reuni na un conferencia mundial durante un periodo di tres dia. E conferencia ta cubri varios tema educacional specifico na e industria di gruponan incentivo. Locual cu a haci e evento aki unico ta cu e instructor di SITE, sr. Jim Skiba bao invitacion di ECO DMS a bin Aruba especialmente pa haci e programa cu e studiantenan di UA. E certificacion ta forma parti di e curso MICE Management bao guia di sra. Jo-Anne Croes.

Pabien na e 19 studiantenan cu a participa y a completa e programa exitosamente: Karel Arends, David Carache, Marylaine Feliciana, Asanya Foster, Marrion Kock, Zarianni Larmonie, Zoë Loefstok, Jennifer Perez, Maria Perez, Alfonso Rey Canal, Sabina Rey Canal, Jeni de la Rosa, Edward Schoop, Victoria Sequera, Sarah van der Steen, Nathania Taylor, Mary JoanWardlaw y Annabel Westerop.

Nos facultad ta gradici Maoreen Every, Director of Operations di ECO DMS y su team completo pa a presenta na nos studiantenan e oportunidad. ECO DMS a percura di comienzo te final pa "make things happen" y a crea un colaboracion admirabel entre partnernan den e industria di hospitalidad y turismo. Danki na Marriott Resort Aruba Stellaris Casino, Aruba Airport Authority N.V., Holiday Inn Resort Aruba, Elite Productions & Entertainment, ABC Tours Aruba, One Happy Photographer, Fofoti Tours & Transfers, Pelican Adventures y Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

Decano John Wardlaw ta remarca cu: "Den un periodo relativamente cortico nos partnernan di industria a bini hunto y haci e programa posibel pa nos studiantenan. Programanan di incentive ta genera mas di 70% di e mercado di MICE (Meetings, Incentives, Conferences & Exhibitions) pa Aruba. E industria y nos facultad ta reconoce e importancia y a traha hunto pa sigui crea profesionalnan den e area di MICE. Nos meta como facultad ta pa identifica e necesidadnan di nos industria y prepara profesionalnan cu e conocimiento y abilidadnan necesario pa asumi rolnan di liderazgo den hospitalidad y turismo. Nos tin e ventaha cu nos isla mes ta nos universidad y proyectonan cu e industria ta sigur fortifica e calidad di nos graduadonan drentando e area laboral. Un danki na tur cu a haci e proyecto aki posibel."

Pa mas informacion di e programa por bishitawww.ua.aw of www.facebook.com/UA.FHTMS

Facultad di Hospitality y Turismo di Universidad di Aruba ta reconoce e contribucion unico y strategico di e industria di turismo pa e desaroyo di Aruba y Caribe. Emision di FHTMS ta pa prepara studiantenan cu e conocimiento y abilidadnan necesario pa asumirolnan diliderazgoy pa ta ciudadanonan exitoso, di caracter den e industria global di hospitalidad y turismo y den comunidad.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza".
Salmo: 23

Nos anuncia fayecimento di:



Pascual Andres Kelly

*17-05-1947 - †12-04-2018

Na nomber di su:
Rumannan:
Graciela Kelly
Ramona y Candido Boekhoudt-Kelly y famia
Maximo (Caon) y Ramona Kelly-Geerman y famia
Maria Kelly
Filomena Kelly
Salvador (Loy) Kelly
Justina (Oecha) y Juni Tromp-Kelly y famia
Mario (may) y Lilian Kelly-Hellement

Sobrino(a)nan:
Julisa y Juan Carlos Ramirez-Boekhoudt y yiunan
Carlos Boekhoudt
Fernando Tromp
Nathalie Rosanne Tromp
Jesslyn
Jazmin

Amiganan di cas:
Cochi Geerman
Oslin Trimon
Romero Petrocchi
Frank Lampe
Rozalba Leon
Eugene Kelly

Mariachi Campesino, integrantenan di Tipico Campesino y Gruponan di Dande, ex-coleganan di DOW

Demas famia: Kelly, Leon, Boekhoudt, Tromp, Geerman, Maduro, Werleman, Rasmijn, Kock, Lopstock, Lampe, Fingal, De Mey, Thiel y demás famianan

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 17 di April 2018 di 6'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida ta tuma lugar diarazon 18 di April 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues cremación lo tuma lugar.

Ta invita tur músico pa bin duna nan ultimo despedida na Pascual y lo aprecia si bin cu boso instrumento.

Studiantenan di Universidad di Aruba (UA) a complete certificacion di Certified Incentive Specialist (CIS)

Recientementestudiantenan di e facultad di Hospitalidad y Turismo (FHTMS) a forma parti di e programa di certificacion "Certified Incentive Specialist (CIS)". Studiantenan durante dos dia a siña e practicanan di e industria di gruponan incentivo. E programa di certificacion ta enfoca riba con un programa incentivo ta wordo diseña, kico ta motiva un persona pa alcanza un nivel mas halto den su trabao y e impacto positivo cu un programa incentivo tin riba resultado di un organizacion.

Normalmente cada aña profesionalnan den e industria como miembronan di Society for Incentive Travel Excellence (SITE) rond di mundo ta reuni na un conferencia mundial durante un periodo di tres dia. E conferencia ta cubri varios tema educacional specifico na e industria di gruponan incentivo. Locual cu a haci e evento aki unico ta cu e instructor di SITE, sr. Jim Skiba bao invitacion di ECO DMS a bin Aruba especialmente pa haci e programa cu e studiantenan di UA. E certificacion ta forma parti di e curso MICE Management bao guia di sra. Jo-Anne Croes.

Pabien na e 19 studiantenan cu a participa y a completa e programa exitosamente: Karel Arends, David Carache, Marylaine Feliciana, Asanya Foster, Marrion Kock, Zarianni Larmonie, Zoë Loefstok, Jennifer Perez, Maria Perez, Alfonso Rey Canal, Sabina Rey Canal, Jeni de la Rosa, Edward Schoop, Victoria Sequera, Sarah van der Steen, Nathania Taylor, Mary JoanWardlaw y Annabel Westerop.

Nos facultad ta gradici Maoreen Every, Director of Operations di ECO DMS y su team completo pa a presenta na nos studiantenan e oportunidad. ECO DMS a percura di comienzo te final pa "make things happen" y a crea un colaboracion admirabel entre partnernan den e industria di hospitalidad y turismo. Danki na Marriott Resort Aruba Stellaris Casino, Aruba Airport Authority N.V., Holiday Inn Resort Aruba, Elite Productions & Entertainment, ABC Tours Aruba, One Happy Photographer, Fofoti Tours & Transfers, Pelican Adventures y Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

Decano John Wardlaw ta remarca cu: "Den un periodo relativamente cortico nos partnernan di industria a bini hunto y haci e programa posibel pa nos studiantenan. Programanan di incentive ta genera mas di 70% di e mercado di MICE (Meetings, Incentives, Conferences & Exhibitions) pa Aruba. E industria y nos facultad ta reconoce e importancia y a traha hunto pa sigui crea profesionalnan den e area di MICE. Nos meta como facultad ta pa identifica e necesidadnan di nos industria y prepara profesionalnan cu e conocimiento y abilidadnan necesario pa asumi rolnan di liderazgo den hospitalidad y turismo. Nos tin e ventaha cu nos isla mes ta nos universidad y proyectonan cu e industria ta sigur fortifica e calidad di nos graduadonan drentando e area laboral. Un danki na tur cu a haci e proyecto aki posibel."

Pa mas informacion di e programa por bishitawww.ua.aw of www.facebook.com/UA.FHTMS

Facultad di Hospitality y Turismo di Universidad di Aruba ta reconoce e contribucion unico y strategico di e industria di turismo pa e desaroyo di Aruba y Caribe. Emision di FHTMS ta pa prepara studiantenan cu e conocimiento y abilidadnan necesario pa asumirolnan diliderazgoy pa ta ciudadanonan exitoso, di caracter den e industria global di hospitalidad y turismo y den comunidad.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza".
Salmo: 23

Nos anuncia fayecimento di:



Pascual Andres Kelly

*17-05-1947 - †12-04-2018

Na nomber di su:
Rumannan:
Graciela Kelly
Ramona y Candido Boekhoudt-Kelly y famia
Maximo (Caon) y Ramona Kelly-Geerman y famia
Maria Kelly
Filomena Kelly
Salvador (Loy) Kelly
Justina (Oecha) y Juni Tromp-Kelly y famia
Mario (may) y Lilian Kelly-Hellement

Sobrino(a)nan:
Julisa y Juan Carlos Ramirez-Boekhoudt y yiunan
Carlos Boekhoudt
Fernando Tromp
Nathalie Rosanne Tromp
Jesslyn
Jazmin

Amiganan di cas:
Cochi Geerman
Oslin Trimon
Romero Petrocchi
Frank Lampe
Rozalba Leon
Eugene Kelly

Mariachi Campesino, integrantenan di Tipico Campesino y Gruponan di Dande, ex-coleganan di DOW

Demas famia: Kelly, Leon, Boekhoudt, Tromp, Geerman, Maduro, Werleman, Rasmijn, Kock, Lopstock, Lampe, Fingal, De Mey, Thiel y demás famianan

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 17 di April 2018 di 6'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida ta tuma lugar diarazon 18 di April 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues cremación lo tuma lugar.

Ta invita tur músico pa bin duna nan ultimo despedida na Pascual y lo aprecia si bin cu boso instrumento.